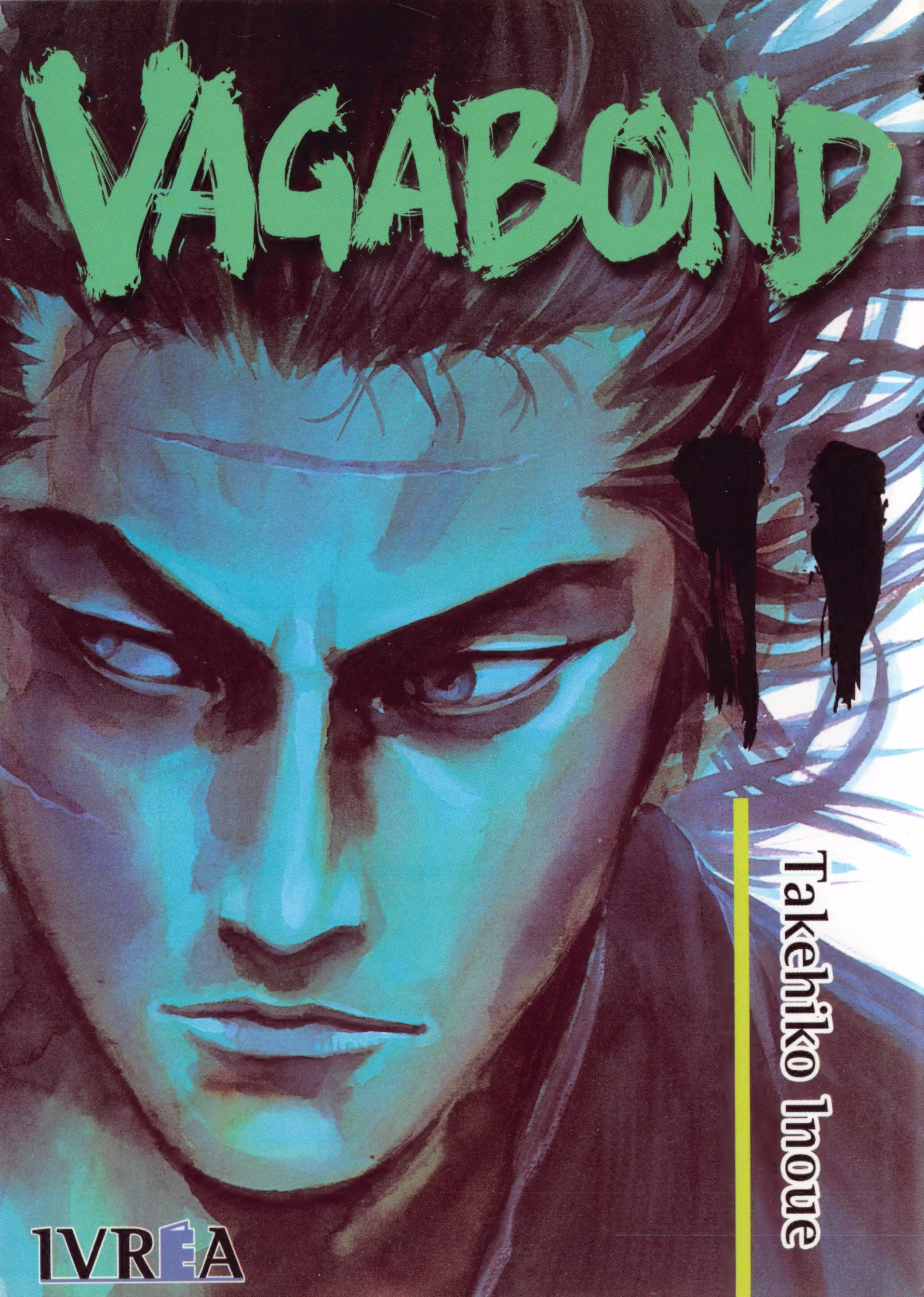
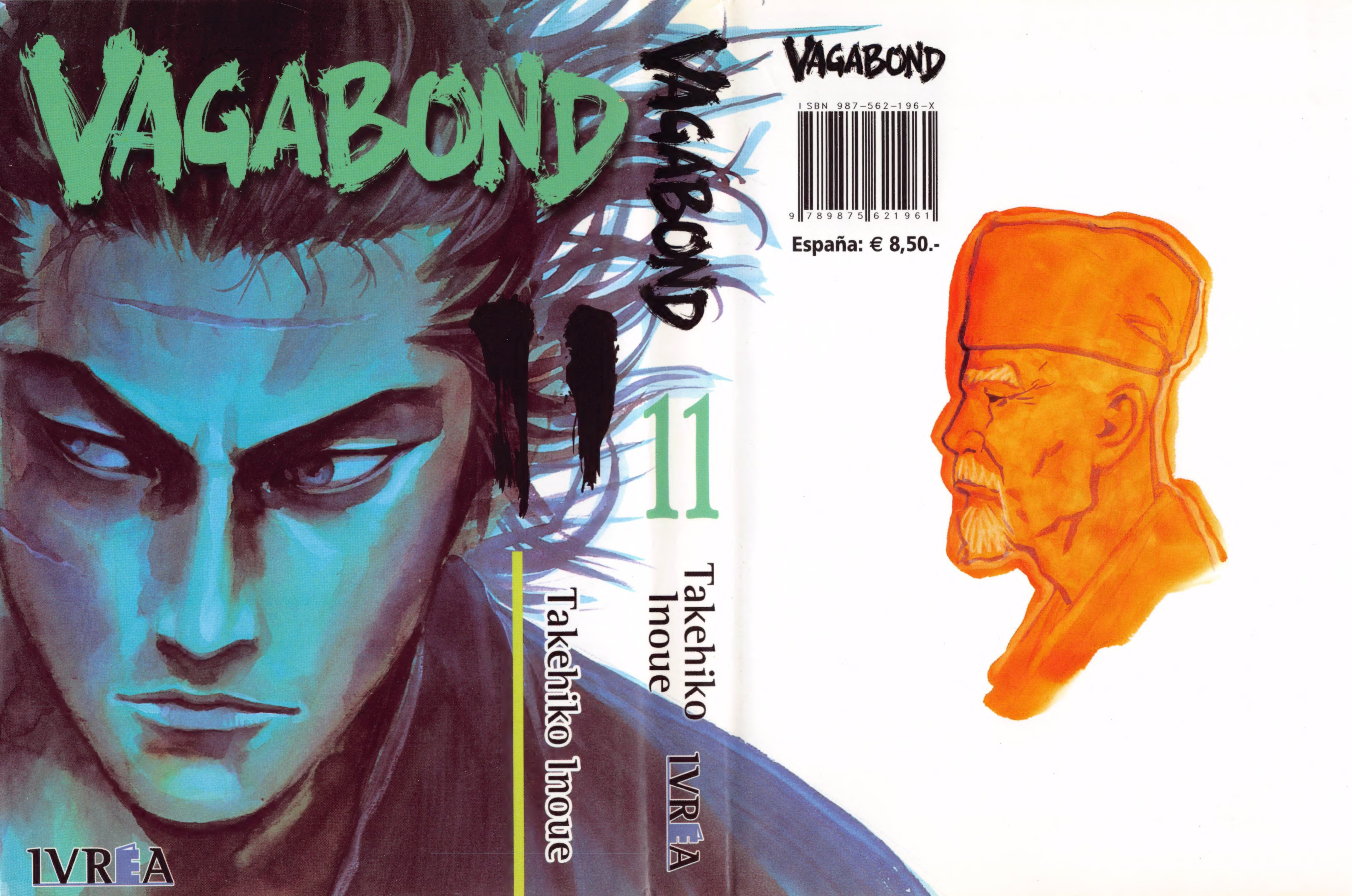

VAGABOND
11
Takehiko Inoue
IVREA



VAGABOND
11
IVREA
VAGABOND
11
Takehiko Inoue
IVREA
Takehiko Inoue
VAGABOND
ISBN 987-562-196-X
9 789875 621961
España: € 8,50.-

CUANTO MÁS DIBUJO,
CUANTO MÁS AVANZO, ME
DOY CUENTA DE TODO LO
QUE ME FALTA POR HACER.

TAKEHIKO
INOUE



SELF PORTRAIT

Cover Illustrations by Takehiko Inoue

http://www.itplanning.co.jp/

SEKISHUSAI YAGYU, SU
ESPÍRITU ES INFINITO...
MUSASHI QUEDA
SOBRECOGIDO POR
SU VERDADERA
GRANDEZA...

"VAGABOND" VOLUMEN 11.



SEKISHUSAI YAGYU, SU ESPÍRITU ES INFINITO... MUSASHI QUEDA SOBRECOGIDO POR SU VERDADERA GRANDEZA...
"VAGABOND" VOLUMEN 11.
IVREA
VAGABOND
Takehiko Inoue
VAGABOND
11
Takehiko Inoue
IVREA
VAGABOND
ISBN 987-562-196-X
9 789875 621961
España: € 8,50.-

CUANTO MÁS DIBUJO, CUANTO MÁS AVANZO, ME DOY CUENTA DE TODO LO QUE ME FALTA POR HACER.

TAKEHIKO INOUE



SELF PORTRAIT

Cover Illustrations by Takehiko Inoue
http://www.itplanning.co.jp/

11

por Takehiko Inoue

Editorial Ivrea

VAGABOND


MÑMM...

#98

INVENCIBLE

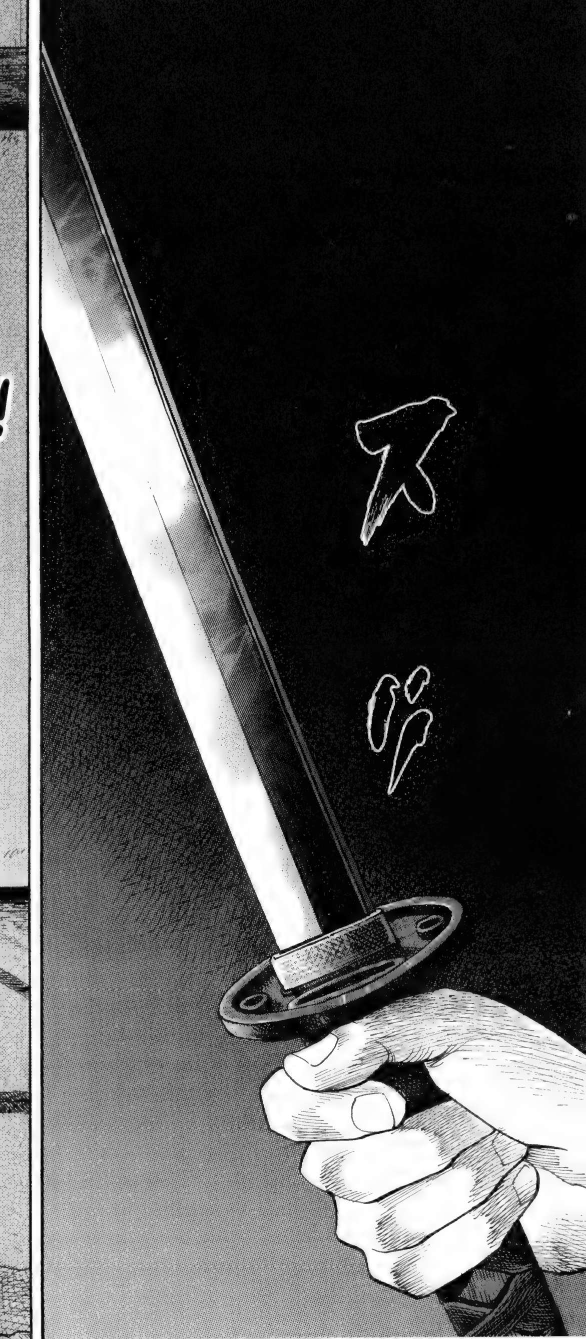
VAGABOND

TAKEHIKO INOUE

Basado en la novela "Miyamoto Musashi" de Eiji Yoshikawa

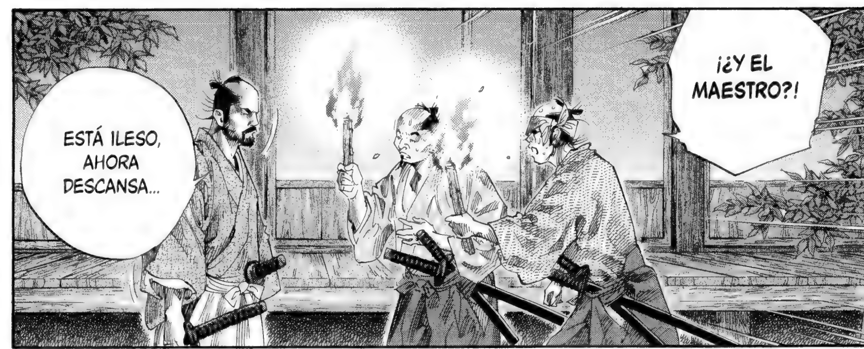
11

ÉSTE ES...
SEKI-
SHUSAI
YAGYU...



¡¡EL MEJOR DE TODOS...!!


¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡SHODA!


¡HA!
¡HA

¡¿Y EL MAESTRO?!
ESTÁ ILESO, AHORA DESCANSA...

......!!

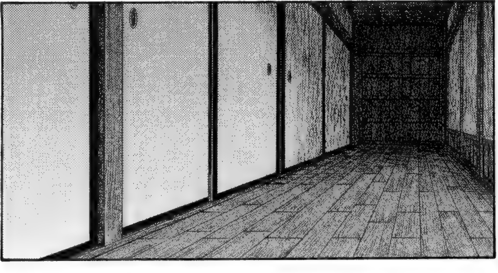
¡¡DARÍA MI VIDA POR EL SEÑOR!!
¡PONGÁ-MONOS EN GUARDIA!
¡¡EN CUANTO VEÁIS A MUSASHI, MATADLO!!

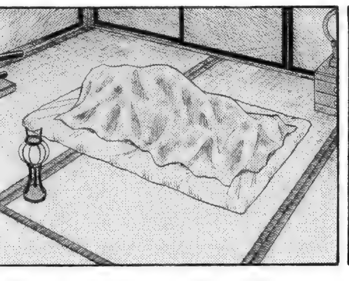
¿ESTÁS BIEN, KIMURA?
¡TSK!


TAP
TAP
TAP
......



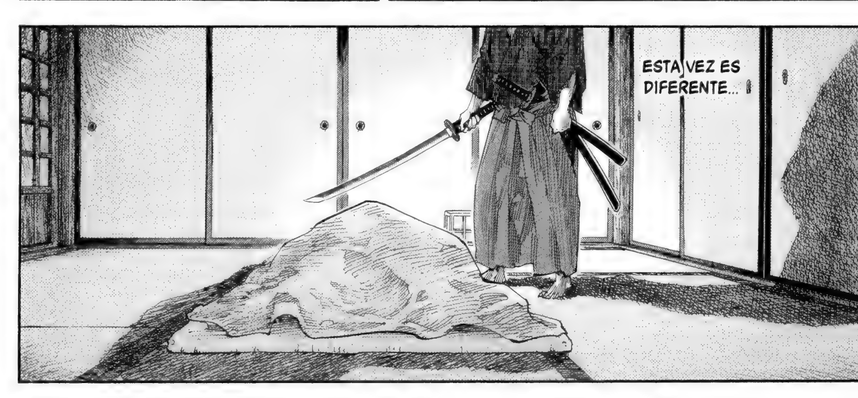

¿Y AHORA...?
¿QUÉ SE SUPONE QUE DEBO HACER...?

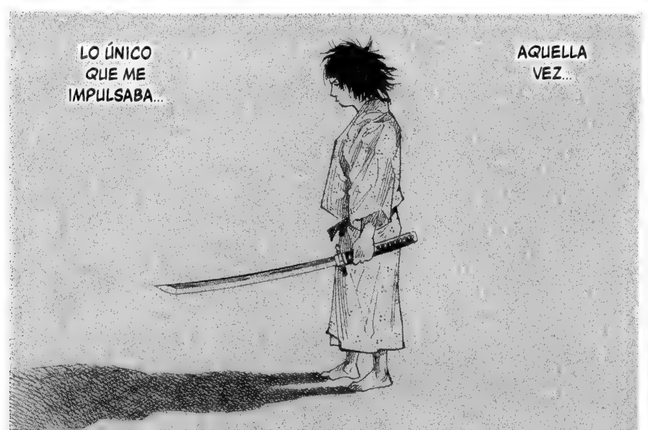





....

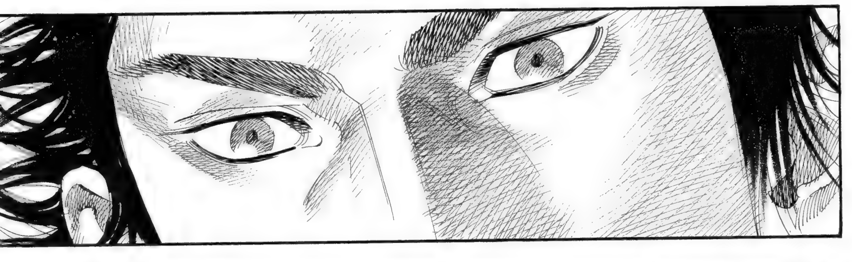
ESTÁ DORMIDO...







ERA EL ODIO...










¿CREES QUE PODRÁS CONMIGO?


¡¿QUIÉN SOY, TAKEZO?!
¡DILO! ¡¿QUIÉN SOY?!

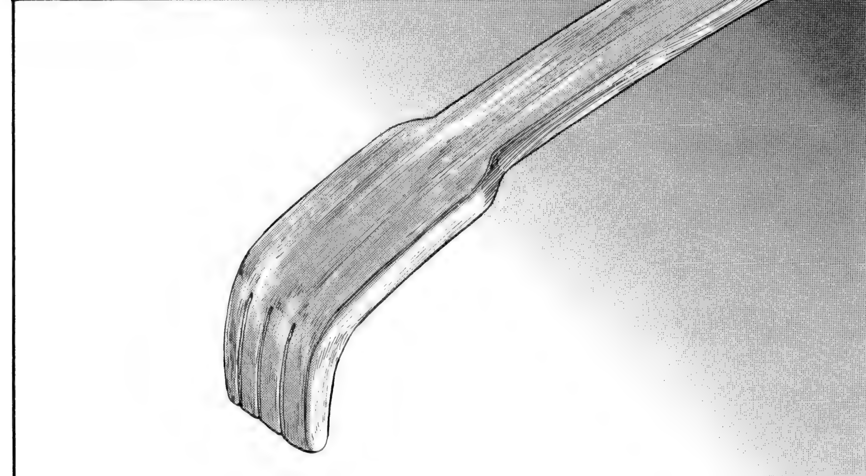

¿QUÉ...
...SOY?

E--...

EL MEJOR DE TODOS...






ガサ
バッ
!


RASC
RASC
RASC
RASC





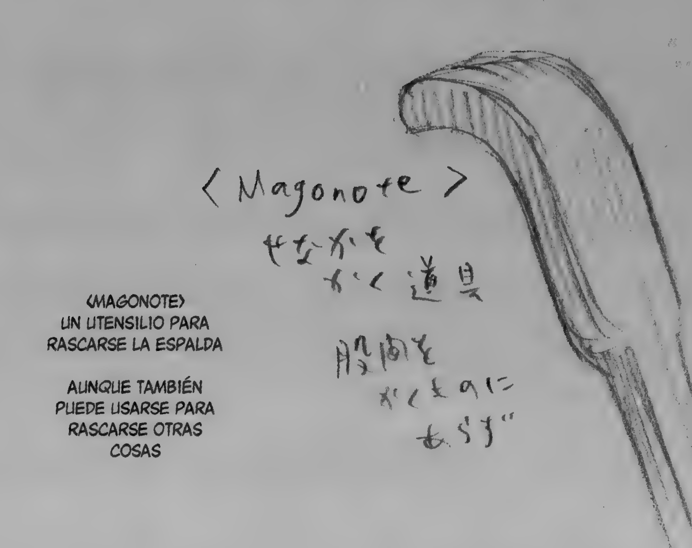




PUEDO
MATARLO...

RASC
RASC
RASC
MÑMM...
MÑMM...
HAA...
HAA...
HAA...

VAGABOND

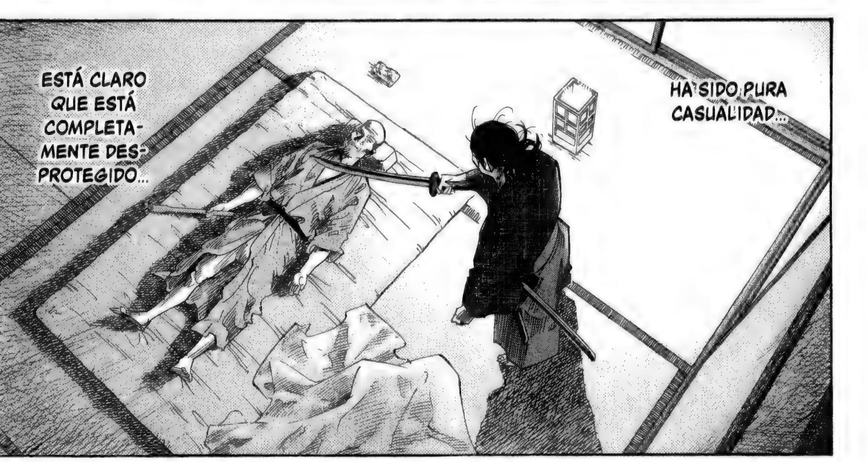


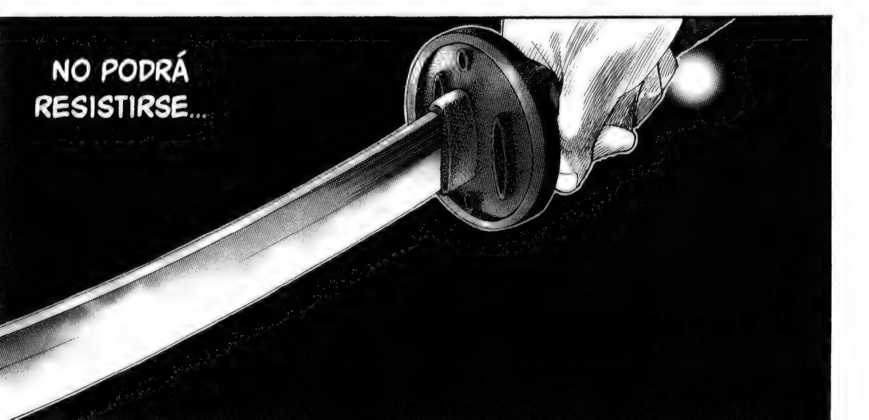
〈Magonote〉
せなかを
かく道具
股間を
かくものに
あらず
‹MAGONOTE›
UN UTENSILIO PARA
RASCARSE LA ESPALDA
AUNQUE TAMBIÉN
PUEDE USARSE PARA
RASCARSE OTRAS
COSAS


¿QUÉ HA SIDO ESO?
HAA...
HAA...


MÑMM...


HAA...
HAA...


HA SIDO PURA CASUALIDAD...
ESTÁ CLARO QUE ESTÁ COMPLETAMENTE DESPROTEGIDO...


NO PODRÁ RESISTIRSE...

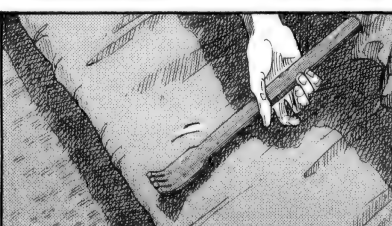


#99 EL HIJO DEL MEJOR DE TODOS
¡UHH!


MI BRAZO...
HAA...
NI SIQUIERA LO HE MOVIDO...
HAA...


PERO MI KI...
HAA...
HAA...


HAA...
¡¿ACASO HA PERCIBIDO MI KI ASESINO?!
HAA...




MÑMM... MÑMM...
ESTÁS ACOSTADO...


¿PERO HASTA CUÁNDO TE HARÁS EL DORMIDO?


SI BAJO ESTA ESPADA...
HAA...
HAA...
HAA...
TU ÉPOCA HABRÁ ACABADO...





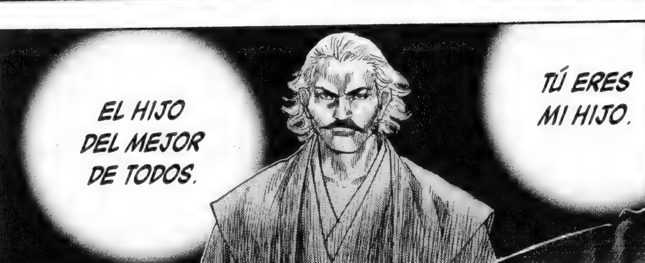

ガ
E--...
¡¿ÉSTE SOY YO?!








ES UNA ILUSIÓN...
NO TE DEJES ENGAÑAR...
NO TE DEJES CONFUNDIR...

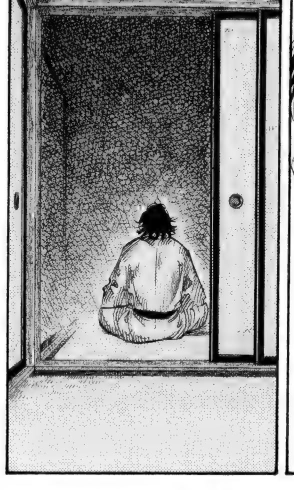

TÚ ERES MI HIJO.
EL HIJO DEL MEJOR DE TODOS.


YO SOY EL ÚNICO MAESTRO INVENCIBLE.




……






KENPOU YOSHIOKA DE KYOTO...
RECIBIÓ EL TÍTULO DE "EL MÁS RESPETADO DEL PAÍS".
ÉL LOGRÓ DERROTARME UNA VEZ...


YO ERA APENAS UN CAMPESINO...
Y EL ENCUENTRO SE REALIZÓ FRENTE AL PROPIO SHOGUN EN KYOTO...
ES NATURAL QUE ESTUVIERA NERVIOSO...




¡¡PERO LUEGO YO LO DERROTÉ DOS VECES!!
EL SHOGUN NO TUVO OTRA OPCIÓN MÁS QUE RECONOCERME...

¡¡COMO "EL HOMBRE INVENCIBLE EN EL ARTE DE LA GUERRA"!!

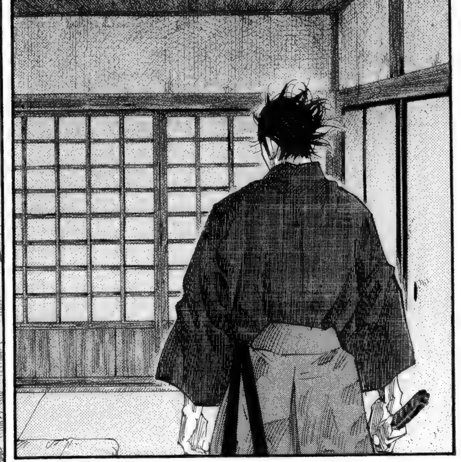
JEJEH...





EL MAESTRO INVENCIBLE...









VIEJO...


ス
¿QUÉ SIGNIFICA SER EL MAESTRO INVENCIBLE...?

VAGABOND




EY.
¿A QUIÉN CREES QUE MIRAS ASÍ, NIÑATO?

#100

GENUINO



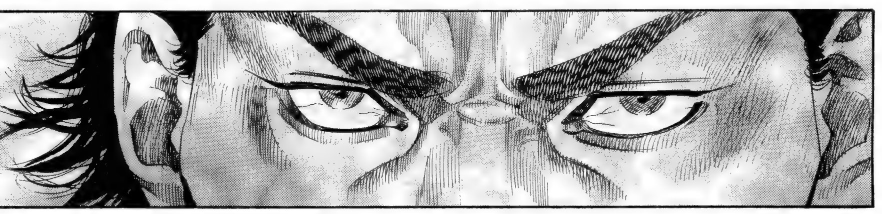

ググ




ギュッ







YA NO SOY UN NIÑO.



¿QUÉ SIGNIFICA SER EL MAESTRO INVENCIBLE...?





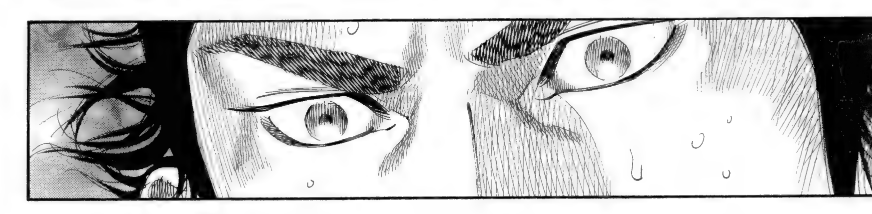

HE TENIDO QUE SOMETER LAS FUERZAS DE UN CASTILLO ENTERO PARA LLEGAR HASTA AQUÍ.
SI DECAPITO AL SEÑOR DEL LUGAR, EL ESTILO YAGYU HABRÁ SIDO DERROTADO...
¿POR QUÉ DUERMES?
FTCH
FTCHH
EL COMBATE,
LA ESPADA,


SER EL MEJOR DE TODOS,
HA...
HA...
HA...
ES UNA CUESTIÓN DE MATAR O MORIR, ¿NO?
......
HA...
HA...
HA...

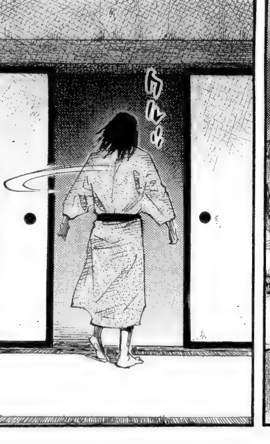

MIENTRAS SE ESTÁ ATRAVESANDO EL MAR...
MÑMM...
UNO NO PUEDE SABER SU EXTENSIÓN...

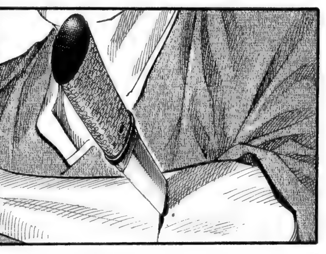
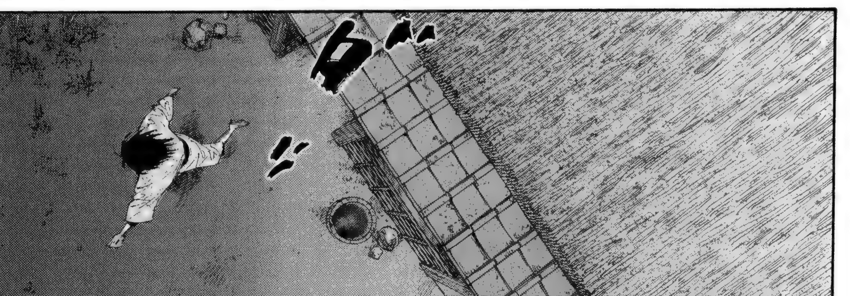

¡¿IN-EI?!


ÑMHH...





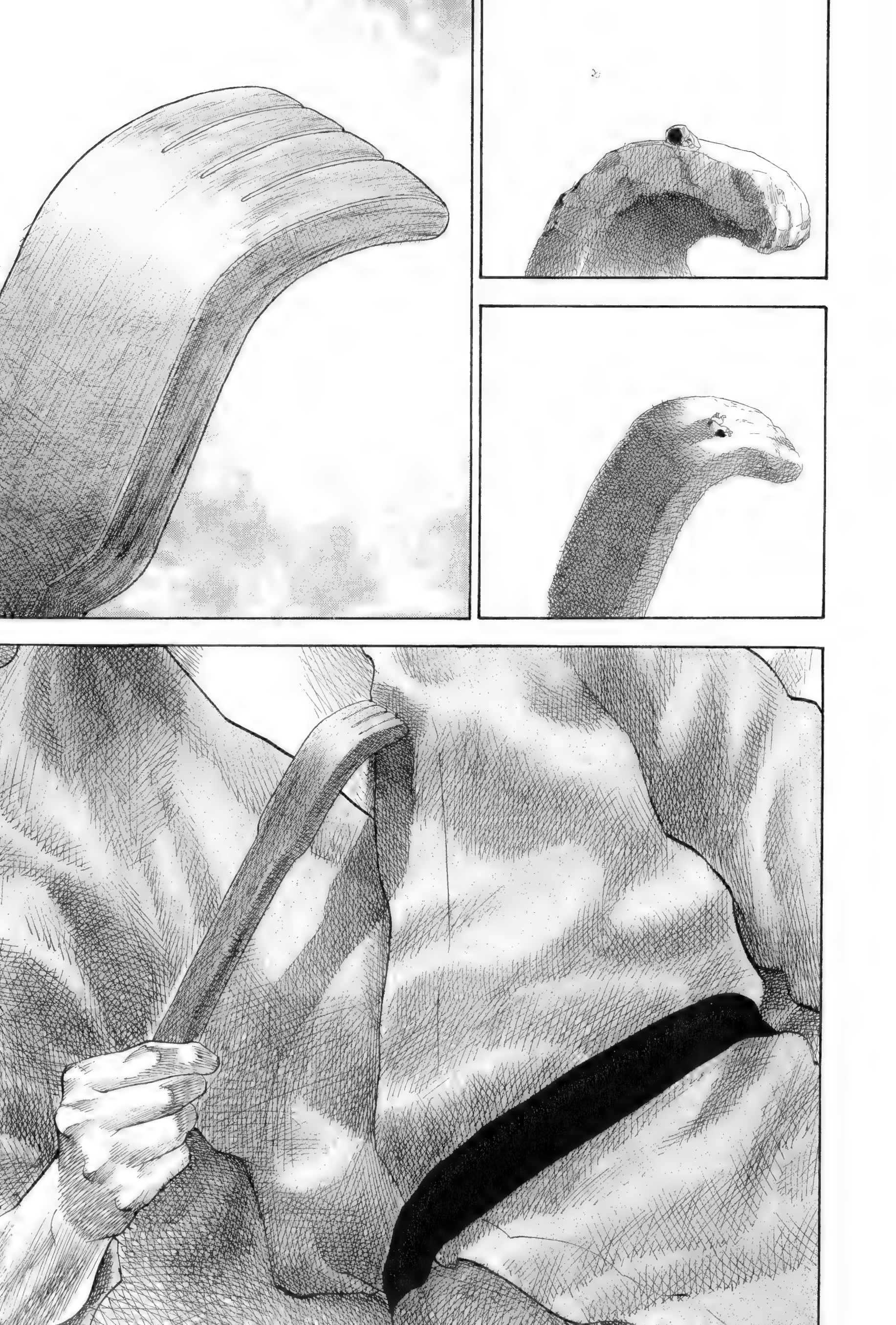

クルッ

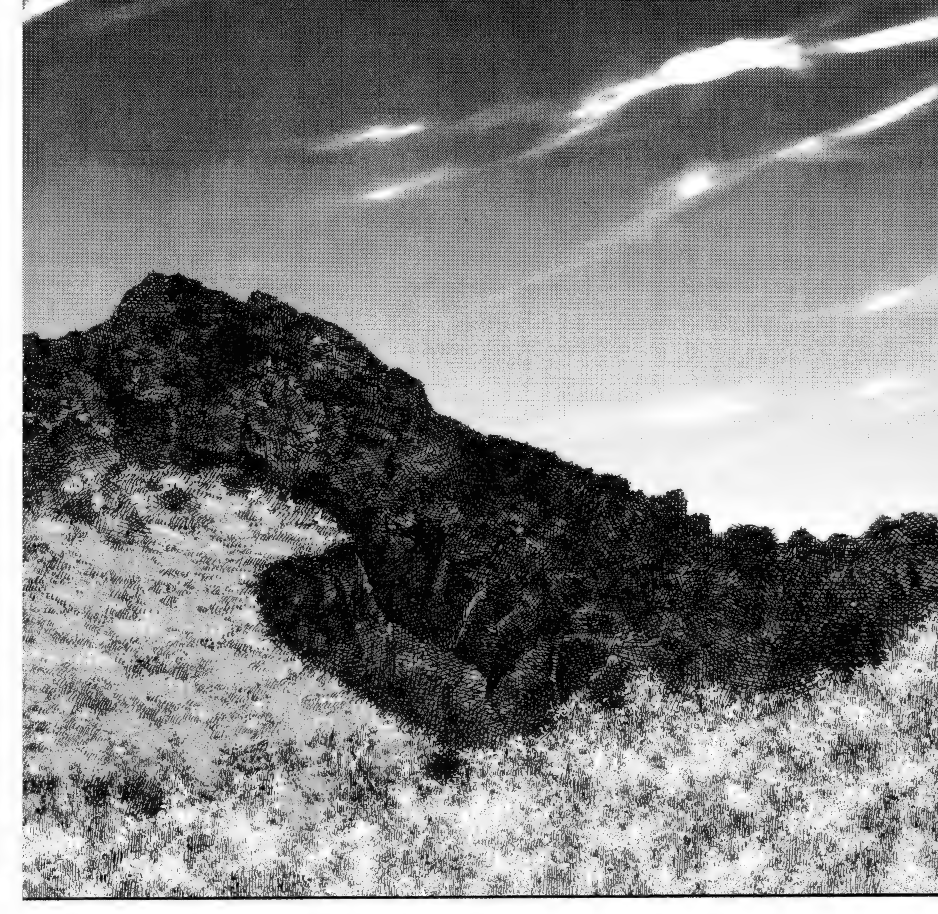




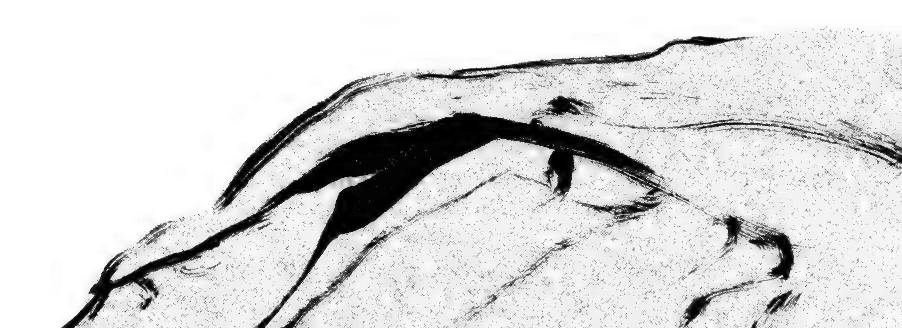
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!


HAA...
HAA...
HAA...
HAA...
HAA...












AAHH...
RASC
RASC
ESTE HOMBRE ES UNA MONTAÑA...



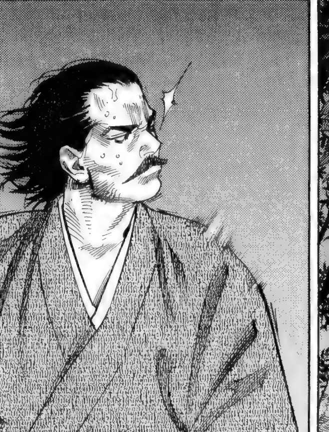





HA...
HA...
HA...

#101 | CIELO AZUL





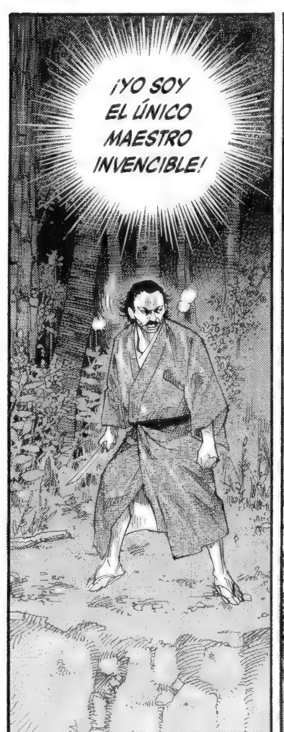





ZASH






¡YO SOY EL ÚNICO MAESTRO INVENCIBLE!


¡¡SOY EL MEJOR DE TODOS!!
¡¡NO HAY NADIE MÁS QUE YO, MUNISAI!!


YA VEO...
ESE HOMBRE...

TENÍA MIEDO...

EL TÍTULO DEL MEJOR DE TODOS...

MUNISAI ESTABA OBSESIONADO POR ÉL...

HA...

HA...

HA...

HA...

POR ESO EMPEQUEÑECIÓ SU MUNDO...

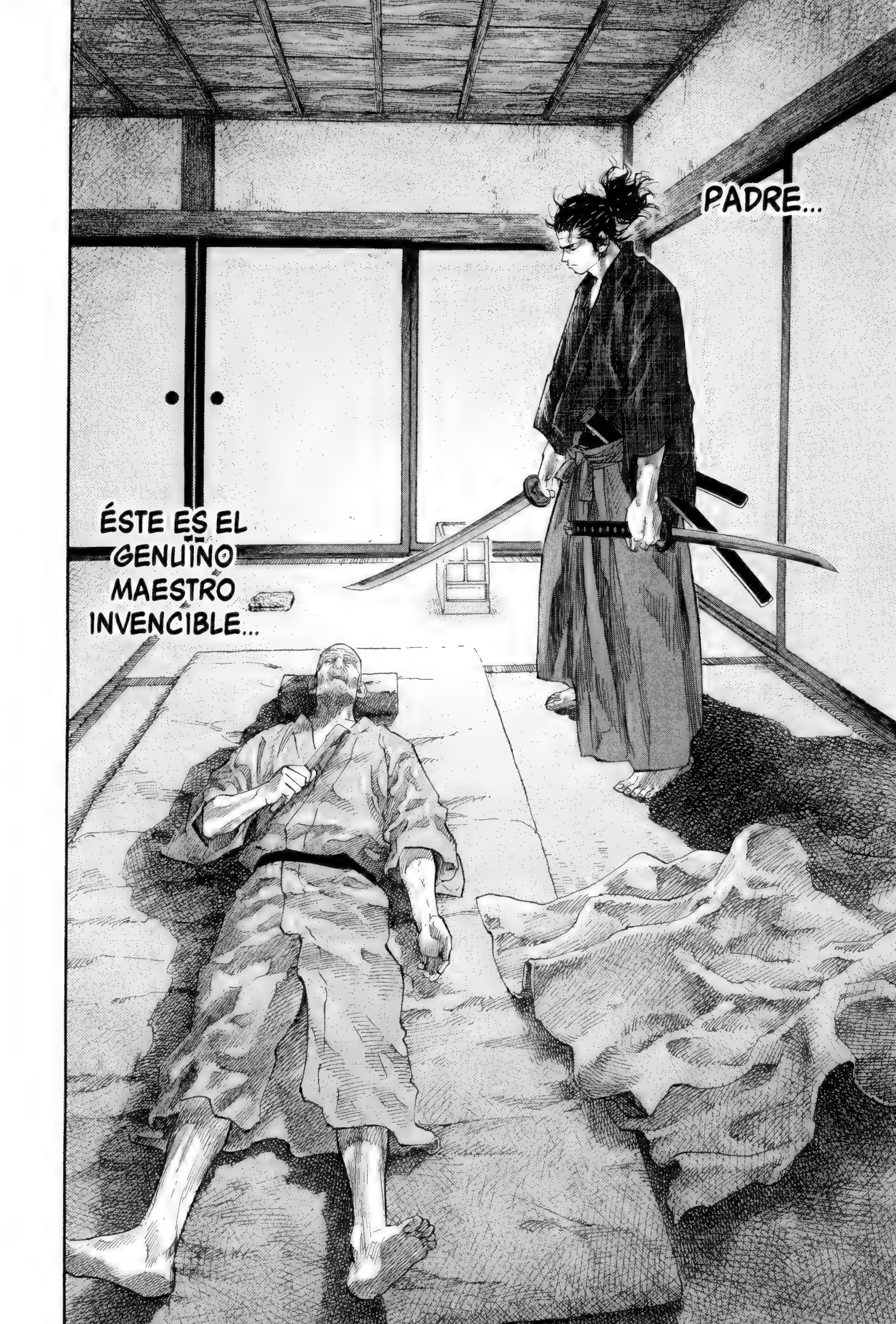

TU PROPIO KI ASESINO...


ES LO QUE HACE QUE TODO EL QUE TE CRUCES SEA UN ENEMIGO...

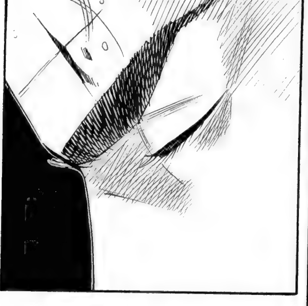
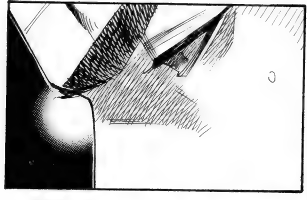


INCLUSO ME TEMÍA A MÍ, SU PROPIO HIJO...

TE RODEA POR COMPLETO...
EL MUNDO ES INFINITAMENTE GRANDE...


PADRE...
ÉSTE ES EL GENUINO MAESTRO INVENCIBLE...


¡¡YO SOY EL ÚNICO!!
¡¡SOY EL MEJOR DE TODOS!!
¡EL MEJOR DE TODOS!


¡¡NO HAY NADIE MÁS QUE YO, MUNISAI!!

¡¿QUÉ SIGNIFICA SER EL MAESTRO INVENCI-BLE...?!
¡¡SEKI-SHUSAI YAGYU...!!

¡TÚ ERES EL HIJO DEL MEJOR DE TODOS!





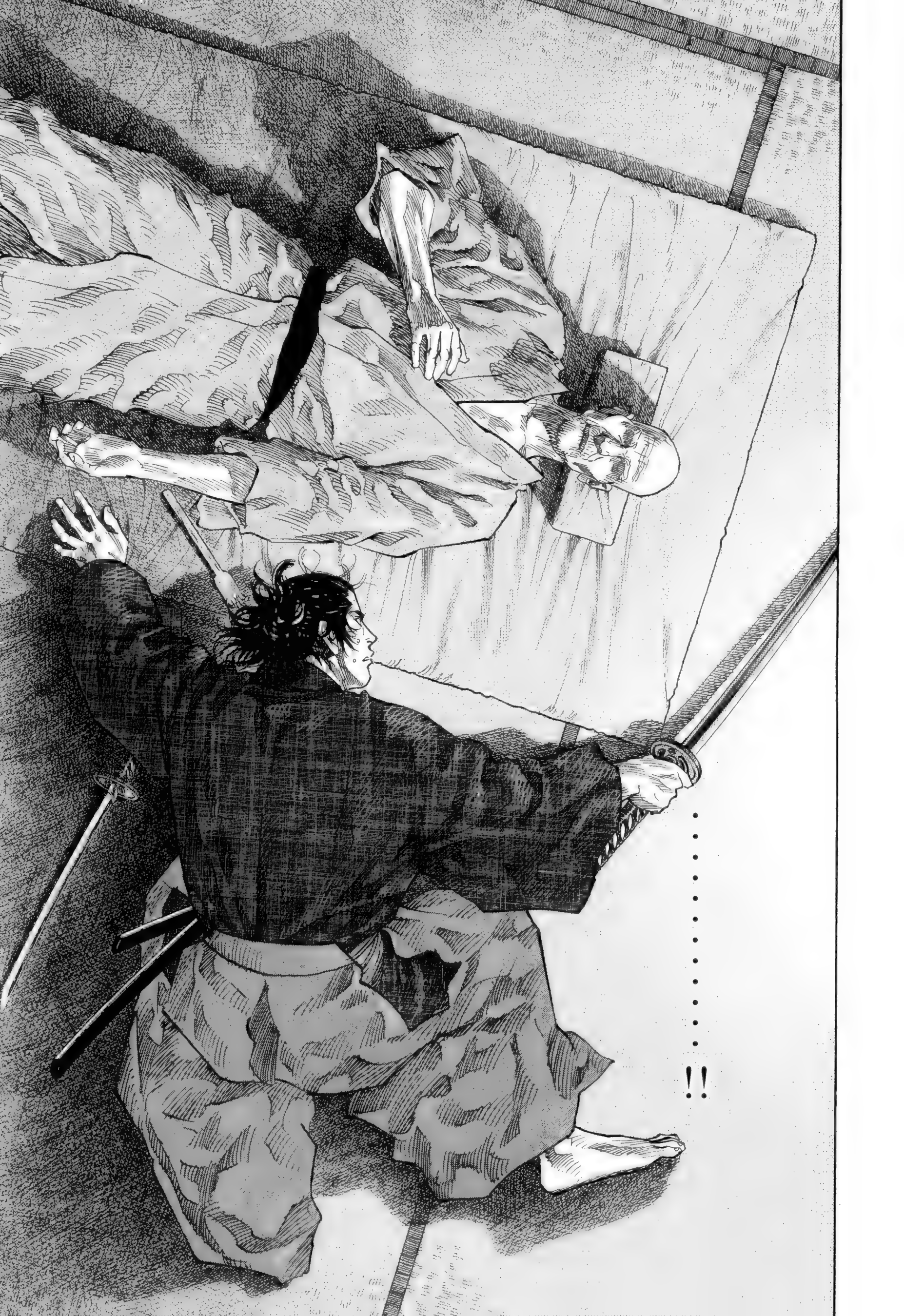
¡¡¿CÓMO EVITARÁS QUE TE MATE CON ESE SIMPLE RASCA ESPALDAS?!!

!
NO
ESTÁ...


ゴッ
!?

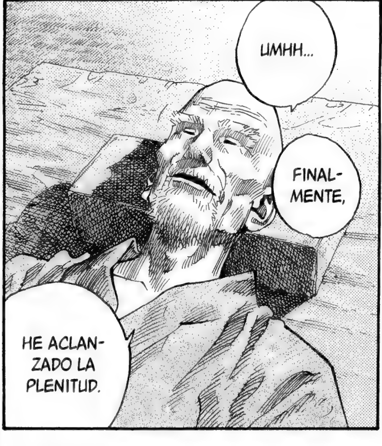


ギッ
どっ




JEH...



LO SABÍA...
¡¡NO ESTABA DUR- MIENDO...!!

UMHH...
FINAL- MENTE,
HE ACLAN- ZADO LA PLENITUD.

AL FIN PUEDO REPETIR LAS PALABRAS,
DEL MAESTRO ISENOKAMI.

!?


MI ESPADA...
ES UNA CON EL CIELO Y LA TIERRA...

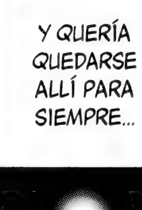
POR UN LADO, MUSASHI,

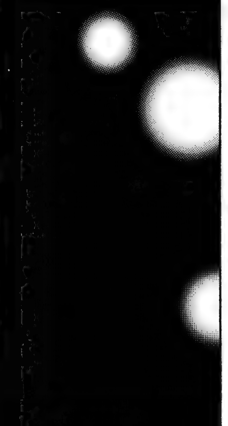
SE SENTÍA COMPLETAMENTE SUPERADO,

Y QUERÍA ESCAPAR DE ALLÍ...


PERO
POR OTRO,
MUSASHI
TAMBIÉN,

SENTÍA MUCHO APRECIO POR ESTE VIEJO,







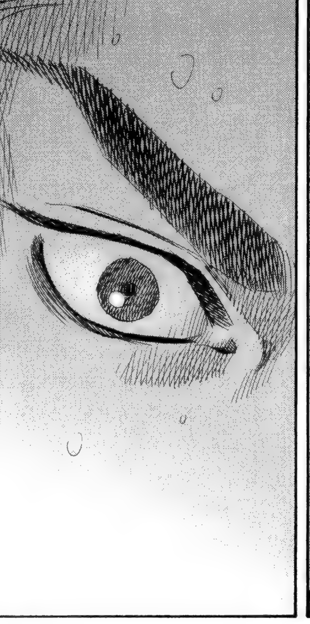







...BUENO, AHORA ES MI TURNO.
¡¡AHH!!





¿CÓMO TE PROTEGERÁS, HYOGO?


#102
MUNDO
INFINITO

！

ザ

ざっ

!?


¿MMHH...?


HA...
¡¿AHH...?!
HA...
HA...

¿QUIÉN ERES TÚ?

....

HAA...

HAA...

HAA...

HAA...

HAA...

HAA...









HE EXPERI-MENTADO MUCHOS COMBATES DIFERENTES,

¡¡CREÍ QUE YA HABÍA AVANZADO LO SUFICIENTE...!!

PERO...


EL MEJOR DE TODOS...
EL GRAN MAESTRO INVENCIBLE SEKISHUSAI YAGYU...
¡TODAVÍA ES DEMASIADO GRANDE PARA MÍ...!


¿NH?
¡TODAVÍA NO HE PODIDO COMPRENDER,
EL VERDADERO SIGNIFICADO DE SER UN MAESTRO INVENCIBLE!


QUÉ ESTRICTO ERES...
......


¿CUÁL ES TU NOMBRE?


¡¡MUSASHI MIYAMOTO, SOY UN RONIN DE SAKUSHUU...!!


MH... ME SUENA...
¿SAKU-SHUU?


¡¡AH!!


ES EL AMIGO DE LA INFAN-CIA DE OTSU...
ASÍ QUE ÉSTE ES ÉL...





PELI-GROSO...

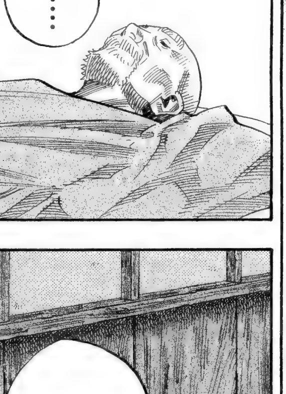

¡¿QUÉ HA SIDO ESE RUIDO?!
¡¡YO TAMBIÉN LO HE OÍDO!!


¡¡MUSA-SHI!!


......


¿QUÉ SIGNIFICA SER EL MAESTRO INVENCIBLE...?


......


......
MUSASHI.

"EL MEJOR DE TODOS"...

NO ES MÁS QUE UNA FRASE...


……!!


HAS LLEGADO TARDE, SHODA.









¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!

¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
¡HAA!
NO ES MÁS QUE UNA FRASE...







POR MÁS QUE OBSERVES, NO VERÁS NADA...

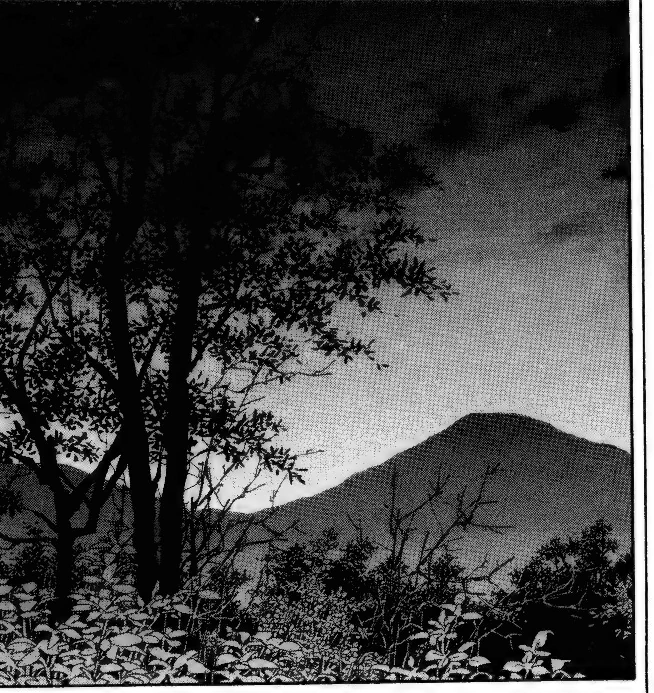
......

ASÍ QUE MEJOR CIERRA LOS OJOS...

¿QUÉ TAL AHORA?

¿ERES INFINITO?












¡¡OTSU...!!

VAGABOND


ガックリ…
DESMORA-
LIZADO...
落ちこむ庄田
SHODA FALLÓ...







HE SIDO DERROTADO...


EL KI ASESINO DE ESE VIEJO...
¡¡ME HA DESARMADO POR COMPLETO!!




ENTRÉ DISPUESTO A LUCHAR CONTRA EL CASTILLO ENTERO...
¡¡PERO NO PUDE ARRIESGAR MI VIDA ENFRENTÁNDOME A SEKISHUSAI!!


NO HE LOGRADO COMPRENDER LAS PALABRAS DEL VIEJO...
NI TAMPOCO EL MÉTODO CON EL QUE ME GANÓ...
¡¿SERÁ QUE ME HA DOMINADO EL MIEDO...?!


¡¿QUÉ HE GANADO AL LANZARME CONTRA EL CASTILLO YAGYU?!
ABSOLU-TAMENTE NADA...

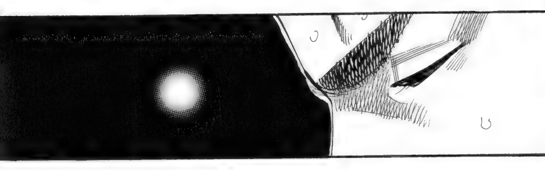

NO PIENSES...

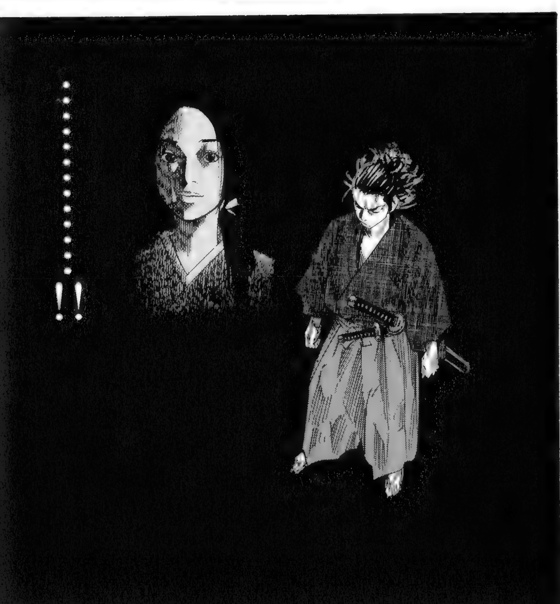

CUANTO MÁS FUERCES LA VISTA,
MENOS PODRÁS VER LA RES-PUESTA.




......

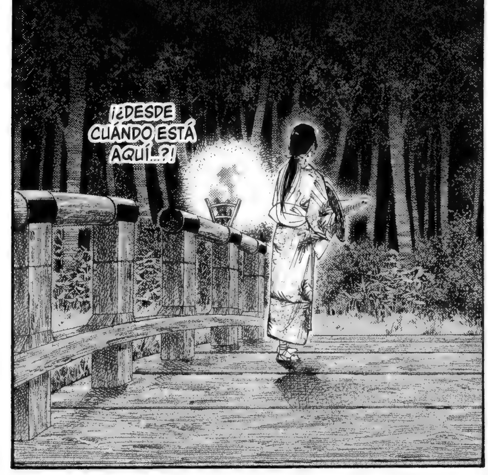





..............!!

#103 DESPEDIDA AL AMANECER





HA ESTADO TODO ESTE TIEMPO...

ESPERÁNDOME...

¿A MÍ...?









¡¡CON-MIGO...!!

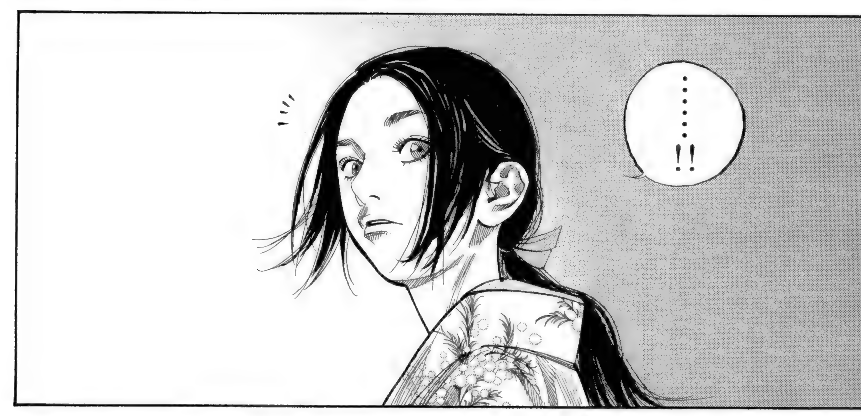
TU-TUM...

TU-TUM

TE
LLEVARÉ
CONMIGO...


QUIERO ACARI-CIAR...
TUS MEJI-LLAS...
¡¡TE LLEVARÉ CONMIGO, OTSU...!!


¡¡EEEY—Y!!


......!!


¿¡HAY ALGUIEN AHÍ?!
¡¡EEEY—Y!!


¡¿JOTARO?!




¡¡AHH...!!


¡¿ERES TÚ, JOTARO...?!
¡¡EEEY—Y!!
¡¡EEY—Y!!
¡¿DÓNDE ESTÁS...?!


¡POR AQUÍIII, OTSUUU!
¡AHÍ ESTÁS!
¿POR QUÉ HAY UN POZO TAN PROFUN-DO AQUÍ?
SNIF...


ESPERA, YA TE TRAIGO UNA SOGA.
UHUHH...
SNIF...






PUEDO MORIR EN CUALQUIER MOMENTO, NO SÉ QUÉ SERÁ DE MÍ...
¿REALMENTE PUEDO LLEVAR A OTSU CONMIGO?
SOY UN IMBÉCIL...
OTRA VEZ VOLVERÍAS A ESTAR SOLA...





PERO LOS YAGYU OS HAN ACOGIDO A AMBOS...


EN ESTE LUGAR SEGURAMENTE...
CHIRP CHIRP
CHIP...
NO VOLVERÉIS A SENTIROS SOLOS DE NUEVO...

¡AH!
¡AHH!
¡AH...!
¡¡AAHHH!!
¡¡AAAHHHHH!!

MHH...
¿YA HA
AMANE-
CIDO?

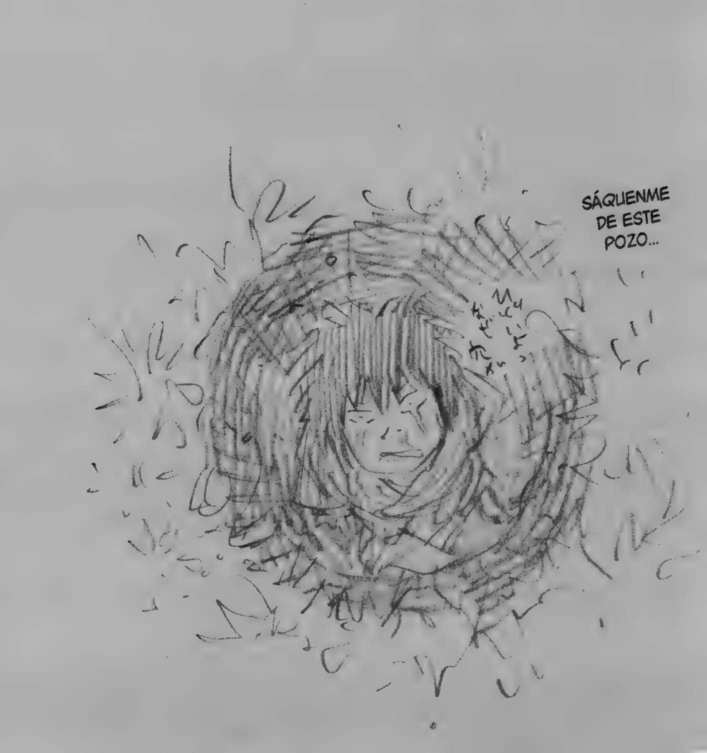


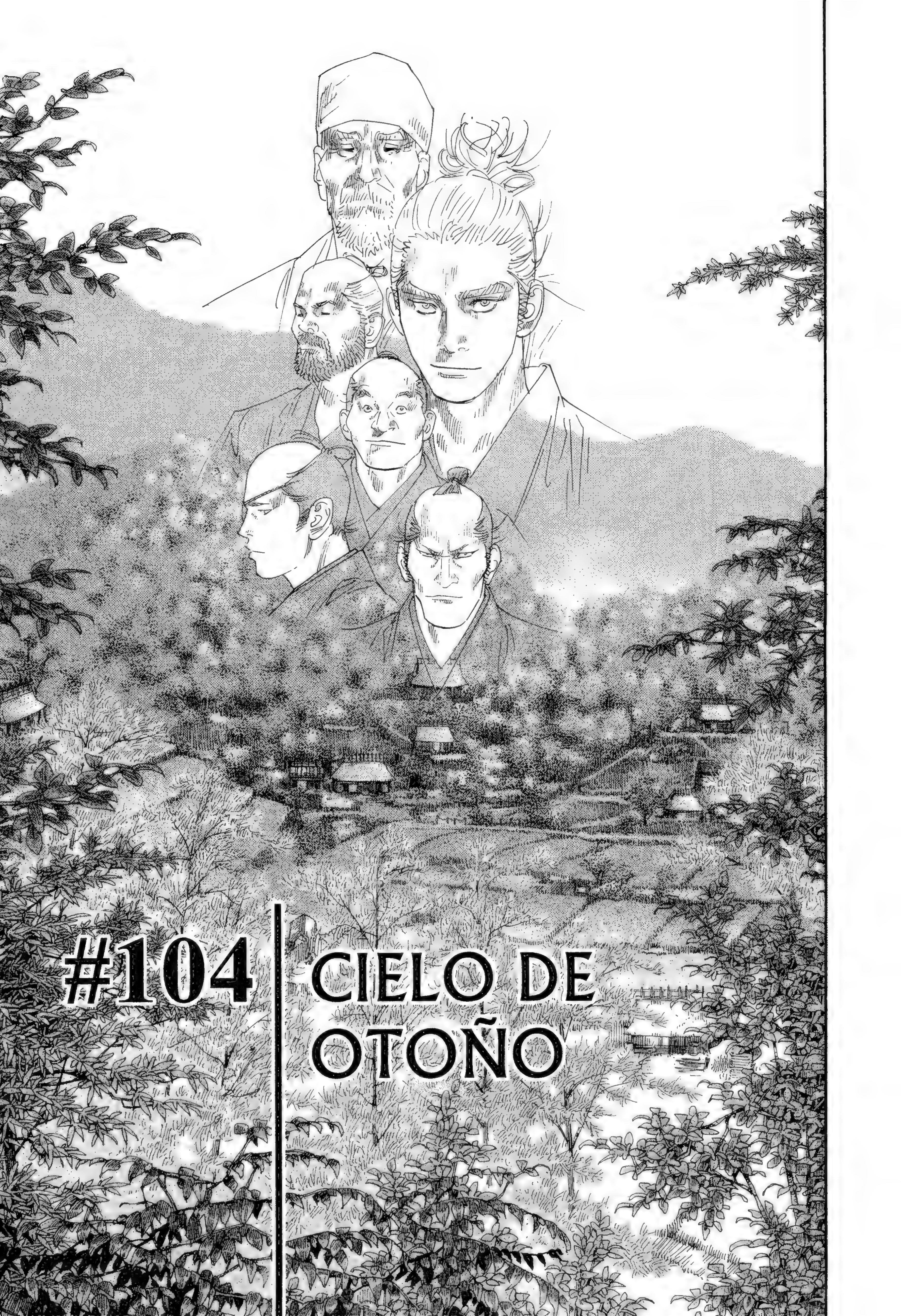

JUH...
SE ME HA
IDO TODA
LA NOCHE
EN ESO...
JAJAH...
!


ガ
ガ
!!


EY...

VAGABOND


SÁQUENME
DE ESTE
POZO...


#104
CIELO DE
OTOÑO

¡TRAN-QUILO!

SOOOOO, TRAN-QUILO...

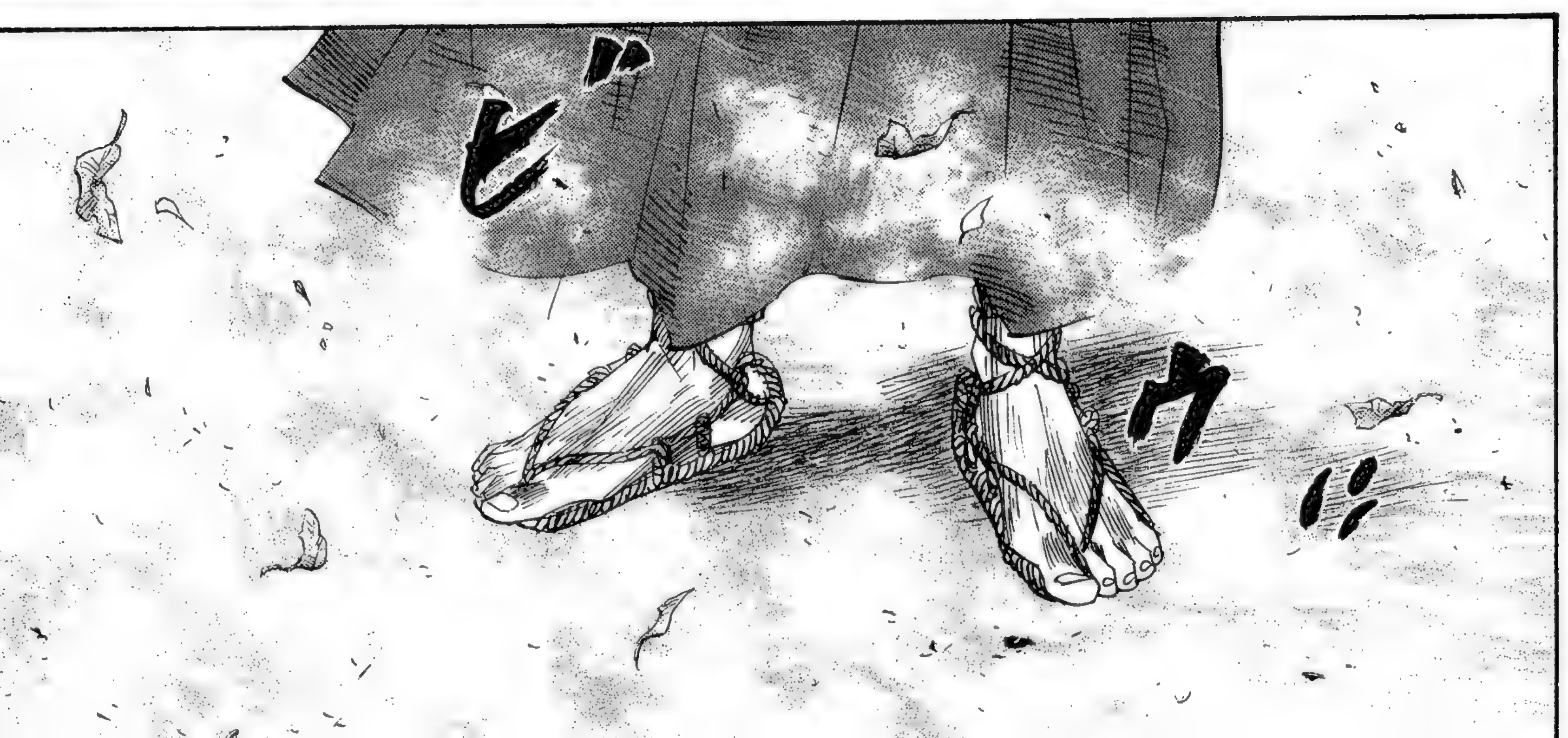




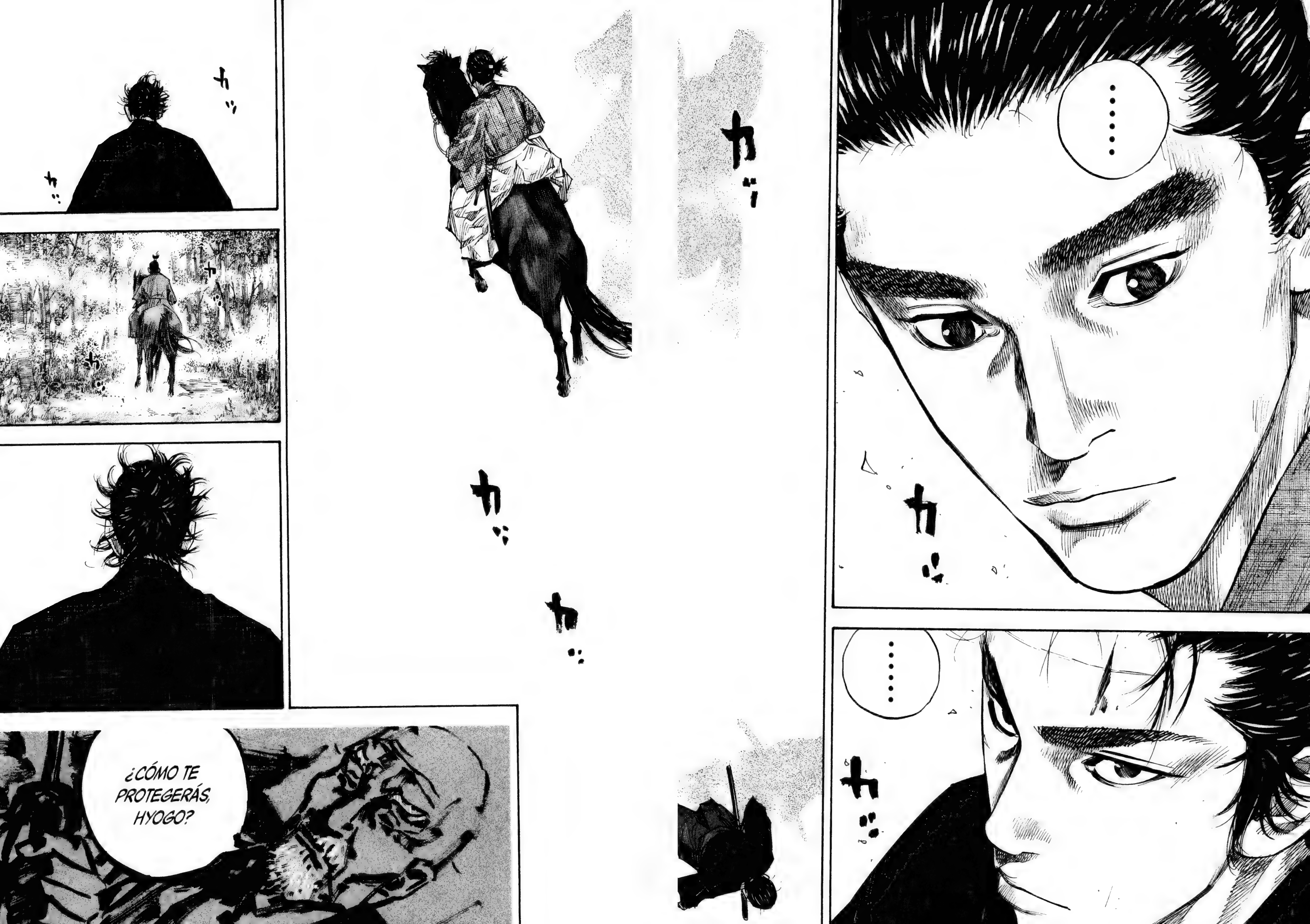


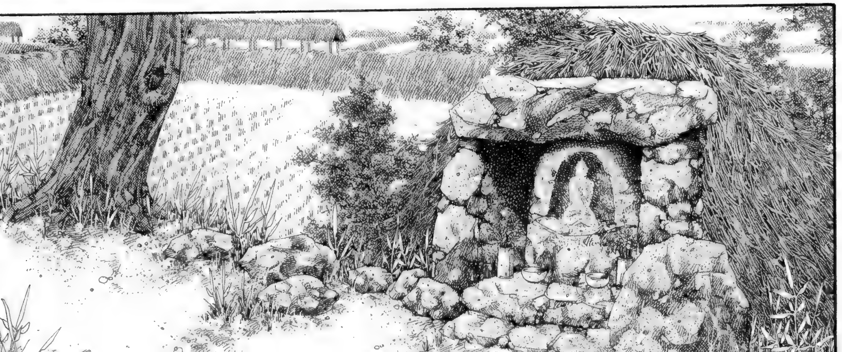

HOLA.

......






……
……
¿CÓMO TE PROTEGERÁS, HYOGO?








YA ES OTOÑO...

EL CIELO ESTÁ ALTO...


¡¡MUEVE LA CADERA!!


¡¡USA LA CINTURA, LA CINTURA!!


¡URYAHHH!
¡UNGH...!


¡¡TODAVÍA TE FALTA MUCHO!!
¡¿NGH?!

¡EY, EY, YA ESTÁ BIEN!

¡¡LE HAS DADO UN GOLPE DE MÁS!!

CÁLLA-TE.

JAJA JAH...

¡¡MUY BIEN, MURATA!!

¡¡YO SERÉ EL SIGUIENTE!!

¡UHH!



LA ÉPOCA EN QUE UN HOMBRE...

SE HACÍA FAMOSO EN EL MUNDO CON UNA ESPADA O UNA LANZA PRÁCTICAMENTE HA ACABADO...

SIN EMBARGO VEO QUE LA NUEVA GENERACIÓN DE HYOGONOSUKE EN EL SHINKAGE-RYU FLORECE MUY BIEN...

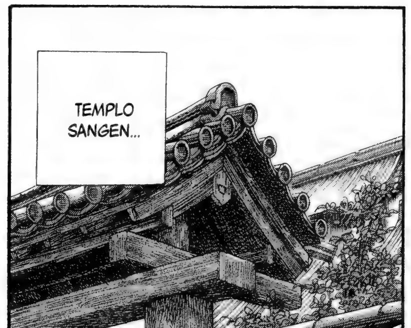
パチリ


SERÁ LA ESPADA QUE REINE EN EL MUNDO.




TAKUAN...
CUESTA CREER QUE UN MOCOSO DEL TEMPLO SAN-GEN COMO TÚ DIGA COSAS TAN INTELIGENTES.
JAJA JAH.


MENTI-RA.
NO ERA UN MOCOSO...


TEMPLO SANGEN...

UNA ESCUELA A LA QUE IBAN LOS QUE SE PROPONÍAN SEGUIR EL CAMINO DE LA ESPADA PARA ENRIQUECER SU ESPÍRITU.

"EN EL INSTITUTO SANGEN SE RESPIRAN AIRES DE TRAICIÓN"...

ESE TIPO DE RUMORES SE GENERABAN PORQUE EN EL TEMPLO HABÍA MÁS SAMURAI QUE MONJES.





ME HA VISITADO UN HOMBRE MUY RARO.

¡AH!

ESTABA PLANTADO JUNTO A MI ALMOHADA APUNTÁNDOME CON SU ESPADA.

¡¿A TI, ABUELO?!

¡¿TÚ TAMPOCO LO SABÍAS, HYOGO?!




¿...Y QUIÉN
ERA ÉL?


ESA NOCHE
ESTABA
SOÑANDO
SOBRE MIS DÍAS
DE JUVENTUD...


ESO FUE LO
QUE CREÍ AL
PRINCIPIO...
PERO PIEN-
SO QUE LO
QUE VI EN
REALIDAD...


ERA SU
ESPÍRITU.

SU NOMBRE ES MUSASHI MIYAMOTO.

¡¿EH...?!

IMAGINÉ QUE SABRÍAS QUIÉN ERA, TAKUAN...

AHORA ÉL NO ES MÁS QUE UNA BESTIA DE MONTAÑA...

ESO FUE LO QUE ME HIZO RECORDAR CÓMO ERA YO DE JOVEN...

YA ENTIENDO, POR ESO SE LO VE TAN BIEN.

PERO POR SU CULPA...

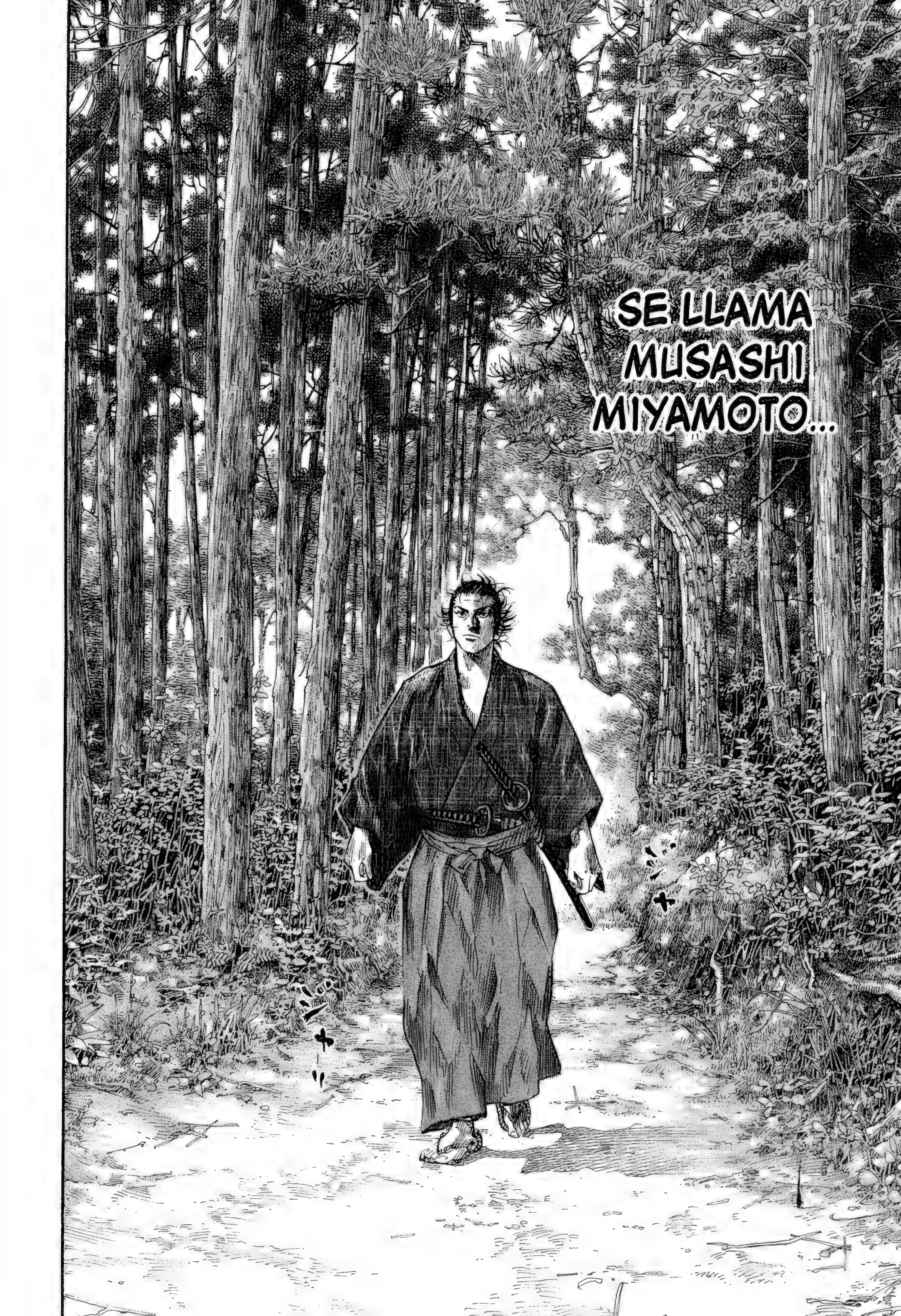
OTSU...

MUSASHI...

EL MISMO BUSCABULLAS DE SIEMPRE...



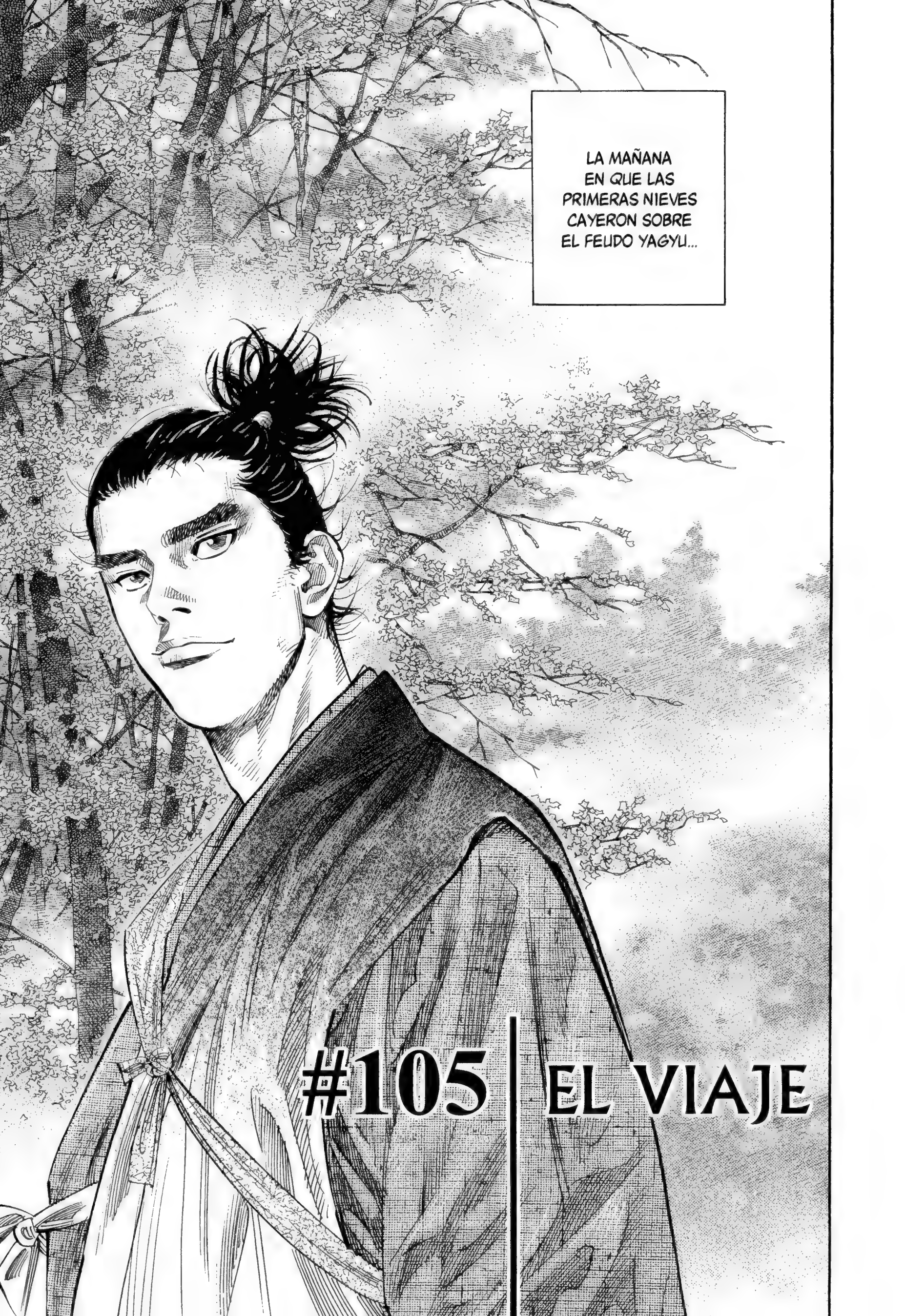




SE LLAMA
MUSASHI
MIYAMOTO...

VAGABOND


がっくり…
DESMO-
RALIZADO...
おつうがいってしもた
OTSU SE
HA IDO...
SEKISHUSAI TRISTE


LA MAÑANA
EN QUE LAS
PRIMERAS NIEVES
CAYERON SOBRE
EL FEUDO YAGYU...
#105 EL VIAJE

HYOGONOSUKE DECIDIÓ PARTIR NUEVAMENTE...

EN UN VIAJE DE PERFECCIONAMIENTO...

AL POCO TIEMPO, TAKUAN TAMBIÉN SE DESPEDÍA DE YAGYU.

ME HE SENTIDO TAN CÓMODO QUE ME HE QUEDADO MÁS DE LA CUENTA.

ES VERDAD.

JAJA JAH.

MIENTRAS ESTABA ALLÍ RECIBIÓ UNA CARTA EN LA QUE SE LE OFRECÍA EL PUESTO DE ABAD DE UN TEMPLO FAMOSO, PERO LO RECHAZÓ.







LA GRAMÁTICA NO ES DEL TODO BUENA...

PERO AL FINAL HAY UN AGRADECIMIENTO,

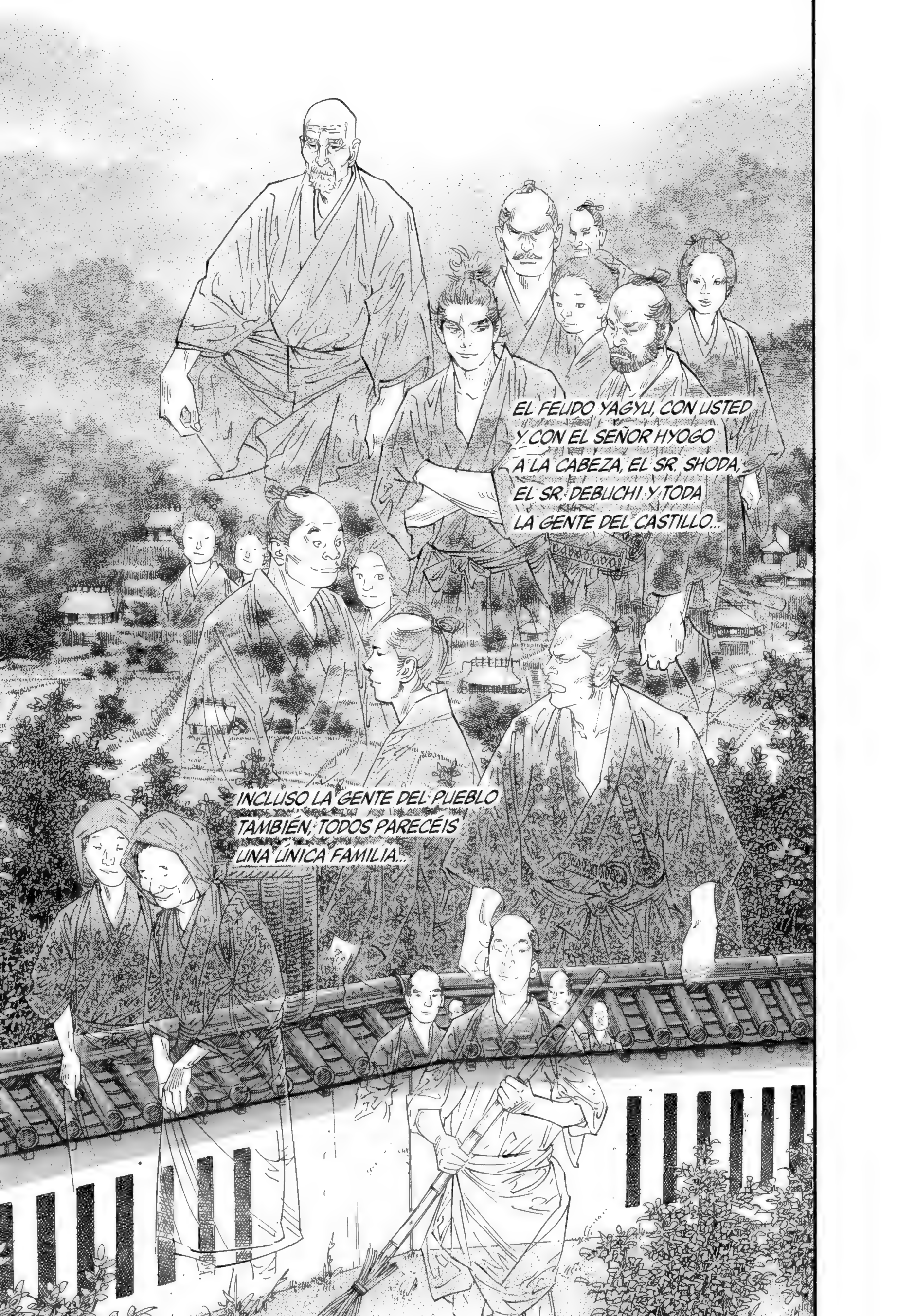
QUE TAMBIÉN TE CORRESPONDE POR HABERLA TRAÍDO AQUÍ.

ES VERDAD...

OTSU...

MI SEÑOR: ¿ME PERMITIRÁ SEGUIRLO LLAMANDO ABUELO?

AUNQUE ME DIGA QUE NO, YO SIEMPRE LO SENTIRÉ ASÍ...


EL FEUDO YAGYU, CON USTED Y CON EL SEÑOR HYOGO A LA CABEZA, EL SR. SHODA, EL SR. DEBUCHI Y TODA LA GENTE DEL CASTILLO...
INCLUSO LA GENTE DEL PUEBLO TAMBIÉN, TODOS PARECÉIS UNA ÚNICA FAMILIA...

IGNORO DESDE CUÁNDO...

COMENCÉ A SENTIR...

QUE YO MISMA ERA PARTE DE ESA GRAN FAMILIA....

GRACIAS,
MI SEÑOR...

GRACIAS,
TAKUAN...







SI LLE-
GARAS A
VER A
OTSU,
DILE QUE
SIEMPRE
SERÁ BIEN-
VENIDA.
MUY
BIEN.
MI
SEÑOR,
CUÍDESE
MUCHO.
TÚ
TAMBIÉN.


PLANTARÉ FLORES EN ESTE JARDÍN.


PARA QUE EN LA PRIMAVERA TODAS FLO-REZCAN.





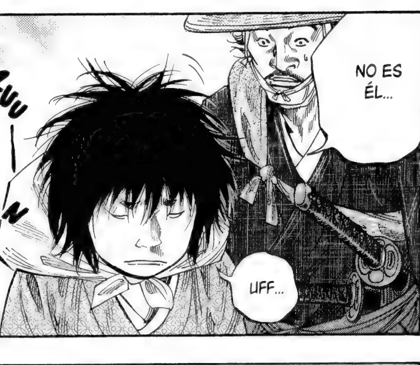

......!!
......!!


TAP
TAP
TAP
TAP
TAP

AH

!!







ZUZUU——N

OTSU,
EL MAESTRO Y TÚ OS CRIASTEIS EN EL MISMO PUEBLO ¿NO?
SÍ.
TAP
TAP
TAP
ME DIJISTE QUE COMO ERAS SU AMIGA DE LA INFANCIA ME AYUDARÍAS A BUSCARLO...
ASÍ ES.


ESTÁS ENAMORADA DEL MAES-TRO, ¿NO?

JEJEJE JEJEJEH...

ESO ES MENTIRA, ¿NO?
¡¿POR QUÉ?!

TÚ QUIERES VER AL MAESTRO,
PARA HACERLE MCHUIIIIIIIK...
¡¿EH?!
¡MCHUIIIIIK...!
¡¿QUÉ DICES?!

....
¿CÓMO ESTARÁ LA NIÑA DE AQUELLA POSADA...?
TAP TAP

ASÍ HACÉIS LOS ADUL-TOS, ¿NO?
"CHUIIK, MHHHCHUIK..."
"QUERIDO MUSASHIII..."
¿NO?

¡AAHHH! ¡¡ESPÉRAME, OTSUUUU!!

DEGENE-RADO.

¡¡TÚ TAMPOCO PODRÁS ENCONTRARLO SIN MI AYUDA!!

ESCÚCHA-ME BIEN, OTSU.

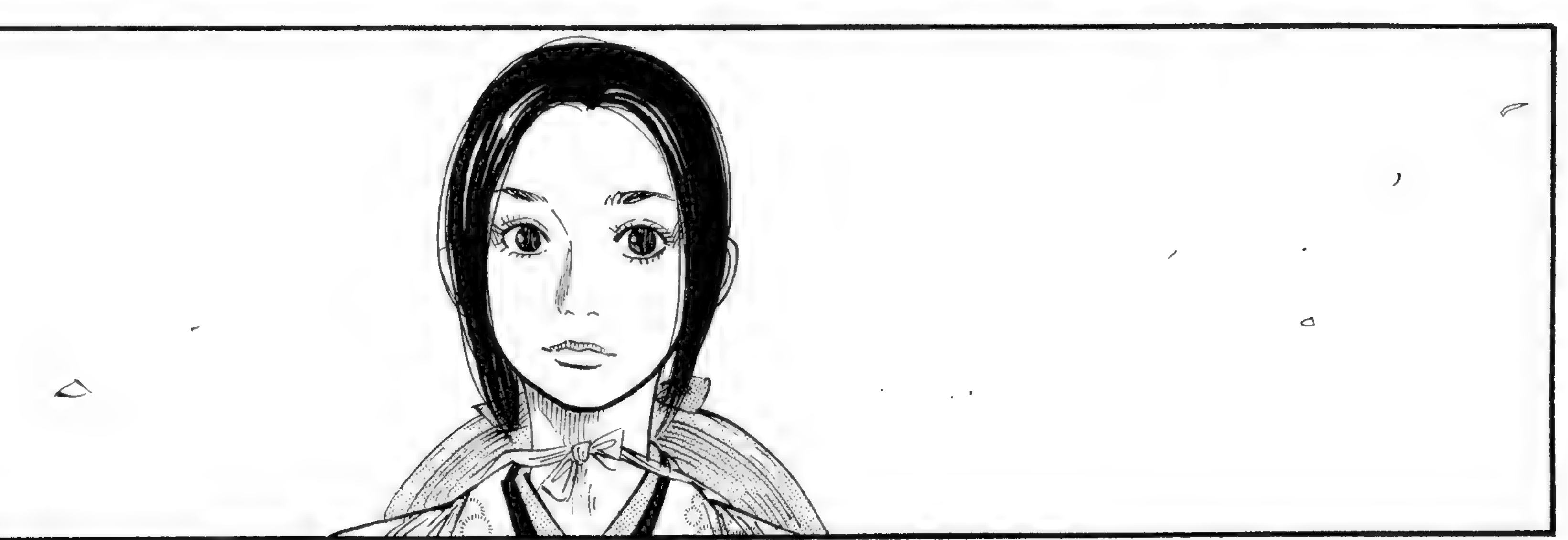
MI MAESTRO SIEMPRE BUSCA DOJOS Y GUERREROS FAMOSOS.

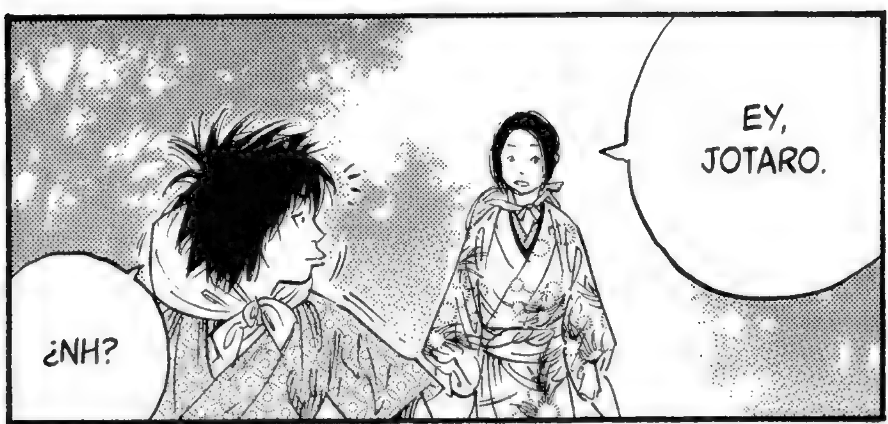
SI LO BUSCAMOS POR ESOS LUGARES, LO ENCONTRAREMOS ENSEGUIDA.

¿CREES QUE SERÁ TAN FÁCIL?

POR SU-PUESTO.


AH, MIRA, AHÍ HAY UN PUESTO DE COMIDA,
PODREMOS PREGUNTAR ALLÍ.

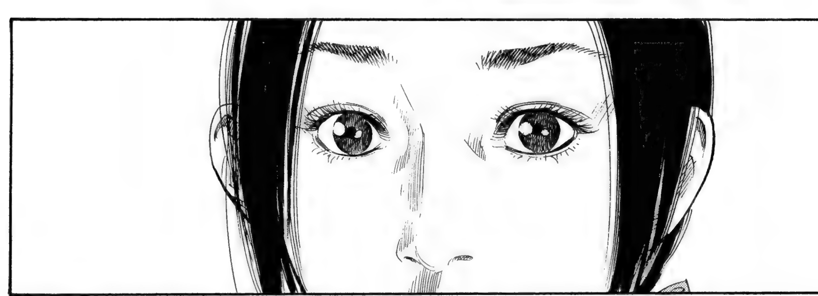



EY, JOTARO.
¿NH?


¿NO ESTÁS ENFADADO PORQUE TU MAESTRO,
TE HAYA ABANDONADO?



¡¡NO ME HA ABANDONADO!!











¡¡QUE JUNTOS NOS VOLVERÍAMOS MÁS FUERTES...!!


YO TAMBIÉN,
¡¡ME VOLVERÉ FUERTE JUNTO A VOSOTROS!!


SNIIF


BUENO... VAMOS A PREGUNTAR,
JOTARO-CHIN.
VALE.
SNIF.


¿QUÉ ES ESO DE "JOTARO-CHIN"?
NO SÉ.
ME SONÓ A TARO-CHIN.
NO EN-TIENDO.


PER-MISOOO...


¡¡ESE CABRÓN DE MIERDA!!
¡¡LO MATARE-MOS!!



¡¡MUSASHI MIYAMOTO!!

¡¡TE MATARE-MOS!!



VAGABOND


そうだよね お師匠…
ASÍ SE HACE, MAESTRO...
ぐすっ
SNIF...







¡ESTO NO QUEDARÁ ASÍ!

¡¡LO BUSCARÉ Y LO MATARÉ!!


#106
EL RASTRO

¡¡ES EL MAESTRO, OTSU!!
¡ESOS TÍOS HAN SIDO DERROTADOS POR MI MAESTRO!
¡¡ES TAKEZO...!!
!
¡¡ESOS INÚTILES NO LE LLEGAN NI A LA SUELA DE LAS SANDALIAS...!!


UPS...
......


¡DÉJALO, SÓLO ES UN CRÍO!
NO ENSUCIES MÁS EL NOMBRE DE NUESTRO DOJO.


¿QUÉ?
¡LO HA LLAMADO MAESTRO!


¡¿HAS LLAMADO A MUSASHI MIYAMOTO MAESTRO?!
¡¡WARGH!!


¡¡SÍ!! ¡MI MAESTRO ES MUSASHI MIYAMOTO!
¡¡Y ES MUCHO MÁS FUERTE QUE TODOS VOSOTROS!!
¡¡NIÑATO DE MIER-DA!!


¡¡JOTA-RO!!
¡¡NO LO SUELTES!!
¡ESA MUJER TAMBIÉN ESTÁ CON ÉL!
UGH.

¡¿AGH?!

¡¡ESTATE QUIETA, ZORRA!!

¡CÓGELE LA MUÑECA POR LA PARTE QUE SOBRESALE!

!?

Y GIRA HACIA ARRIBA.

¡¡AAAARR
RGGHHH!!








JEH, QUÉ MUJER...


PARECE QUE QUIERE PELEAR...


!!
UHH


¡¡ESA ES...!!

LA MARCA DE LOS YAGYU...







¡ÉL ES UN HOMBRE MUY FUERTE!










¿LES IMPORTARÍA DECIRNOS LOS SITIOS A LOS QUE ESE HOMBRE PODRÍA DIRIGIRSE?
¡¡CREEMOS QUE ESTÁ EN BUSCA DE DOJOS Y GUERREROS FAMOSOS!!


¡¡VIENE DE ALLÍ!!
¡¡SE HA ENFRENTADO AL MEJOR DE TODOS!!
¡¡EL MAESTRO SEKISHUSAI!!


TIENE SENTIDO...
POR ESO ERA TAN FUERTE...


¡¿CÓMO SE ENCUENTRA EL SEÑOR SEKISHUSAI, EL MEJOR DE TODOS?!


¿VA USTED TRAS ÉL EN NOMBRE DE LOS YAGYU...?
¿QUÉ RELACIÓN TIENE CON EL SEÑOR?




ÉL ESTÁ BIEN.
NO VA A DEJAR QUE UN RONIN CUALQUIERA LO MATE.
ES VERDAD...


......

ES MI ABUELO.

!!

¡¡AAHHH... QUÉ MIEDO!!

ぺたん

¡ME HAS SORPRENDIDO, OSTU!

¡¿QUIÉN HUBIERA PENSADO QUE PODRÍAS MENTIR TAN DESCARADAMENTE?!

¡ESOS MATONES REALMENTE CREYERON QUE ERAS UNA GUERRERA YAGYU!

¡NO HE MENTIDO!

EN LA CARTA DIJE CLARAMENTE QUE LO CONSIDERO COMO MI ABUELO REAL.

GRACIAS POR PROTEGERME...


ESA TANTOU ES MUY CHULA.
¿ME LA REGALAS?
NUNCA.
ME LA REGALÓ EL SEÑOR.
¡¡LO MEJOR ES QUE NOS HAN DICHO TODOS LOS PROBABLES LUGARES A LOS QUE DEBE ESTAR YENDO MI MAESTRO!!
¡BUSCAREMOS EN TODOS ELLOS!
SEGURO QUE LO ENCONTRA-REMOS.
SÍ.
PERO NO TE METAS EN MÁS PROBLEMAS, RECUERDA QUE TODAVÍA ERES MUY DÉBIL.
¡¿QUÉ HAS DICHO?!
BUSQUEMOS UN SITIO PARA PASAR LA NOCHE,
VA A LLOVER.
ESTÁ BIEN.
PERO ANTES QUIERO COMER.
¿OTRA VEZ?


¡¡AHH, YA ME HE CANSADO DE TANTO CAMINAR!!
HEMOS TENIDO QUE VENIR HASTA ISE SÓLO POR LOS RUMORES DE MUSASHI...


A ESTE PASO NO LO ENCONTRAREMOS NUNCA.


¿Y SI NOS DIVIDIMOS EN DOS GRUPOS,
VIEJA?

¡¡NO DIGAS TONTERÍAS!!





ECHO DE MENOS OSAKA...
KIKU...
QUIERO ABRAZAR A KIKU NUEVAMENTE...
UHHH...
......
QUÉ PENA...
EL BUEN CHICO DE ANTES HA DESAPARECIDO...





¡¡BIEN DICHO, MATAHACHI!!
¡¡TÚ SÍ QUE ERES UN BUEN HEREDERO DE LA FAMILIA HON-IDEN!!
¡¡DERROTA A NUESTRO ENEMIGO!!
¡¡DERRÓTALO!!









¿CUÁNTOS AÑOS HACE, TÍO GON,

QUE MATA-HACHI NO ME LLEVA EN SU ESPALDA....?

¡QUÉ POCO QUE PESAS!

¡¡ERES MUY LIVIANA!!

MATA-HACHI...




YO TODAVÍA PUEDO AYUDARTE A ENTRENAR....
¿QUÉ TE PARECE?
NO, GRACIAS...
¡¿POR QUÉ?!


DICE VIVIR EL CAMINO DE LA ESPADA, PERO JAMÁS LO HE VISTO ENTRENAR...
NO QUIERO HERIRTE.


¡¡JA JA, DÉJALO, TÍO GON!!


YO, KOJIRO...
NO PUEDO CONTROLARME, NI SIQUIERA EN LOS ENTRENAMIENTOS...
¡HUM
JAJA, QUÉ APUESTO.
GKK!
NGH...


PERO ME EXTRAÑAN MÁS LOS RUMORES QUE CORREN SOBRE ÉL.

NO HAS CAMBIADO EN NADA...

PERO LOS RUMORES SOBRE TI SON IMPRESIONANTES... ¿POR QUÉ?

¡¿QUÉ?!

¿TÍO GON?

TÚ NO PUEDES ENTENDERLO, ABUELA...

PERO A MÍ NO ME CUADRA QUE ESTE SOBRINO MÍO SEA ESE TAL "KOJIRO SASAKI".

¡¿QUÉ?!

¡¿QUÉ HAS DICHO, TÍO GON?!

SEGÚN LO QUE SE DICE ENTRE LOS SAMURAI, "NO HAY NADIE QUE NO CONOZCA LA FAMA DE KOJIRO"...

ES TREMENDAMENTE FUERTE.

QUE ESE "KOJIRO SASAKI"...

SEA EL SOBRINO MÍO QUE TENGO AQUÍ DELANTE...

¡ES IMPOSIBLE DE CREER!

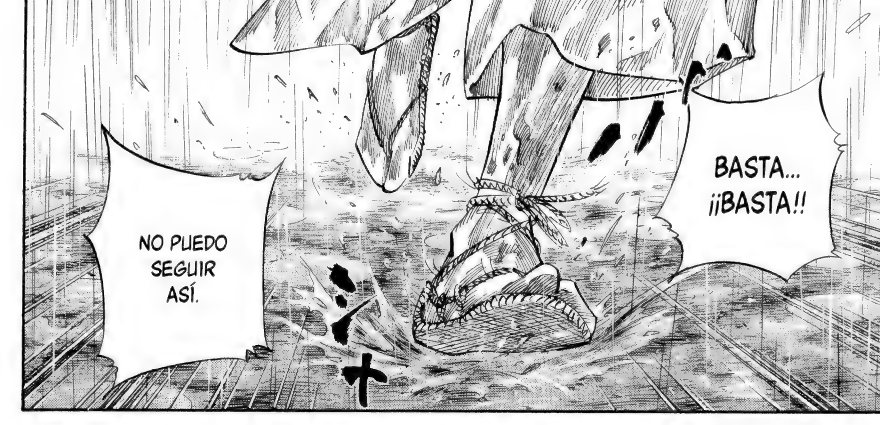
TÚ NO LO ENTENDERÍAS PORQUE CREES TODO LO QUE TE DICE TU HIJO...

¡¿CÓMO?!

¡¿DESDE CUÁNDO SE PUEDE SER TAN FUERTE SIN SIQUIERA ENTRENAR REGULARMENTE, MATAHACHI?!

......


¡¿POR QUÉ HAS DICHO ESAS ESTUPIDECES, TÍO GON?!
¡¡HAS HECHO QUE MATAHACHI SE FUERA!!
¡¡IMBÉCIL, IDIOTA!!
ES QUE...
ES MUY SOSPECHOSO...
¡¡NO ME IMPORTA!!
¡¡VE TRAS ÉL!!
#107
EL CAMINO DE ISE
¡¡MATAHA-CHIIIIIIII!!





¡¡SOY KOJIRO SASAKI!!

......!!



¿DÓNDE ESTOY...?

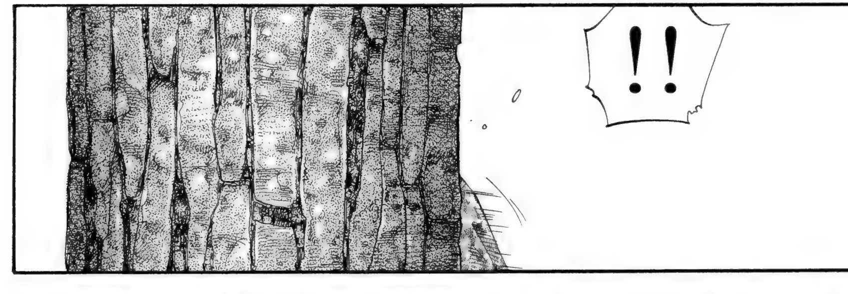
ESTOY COMPLETAMENTE PERDIDO.
DEBO ENCONTRAR UNA POSADA ANTES DE QUE ANOCHEZCA...

SI LLEGARA A APARECER UN PERRO SALVAJE...
¡¡¿HUH?!!

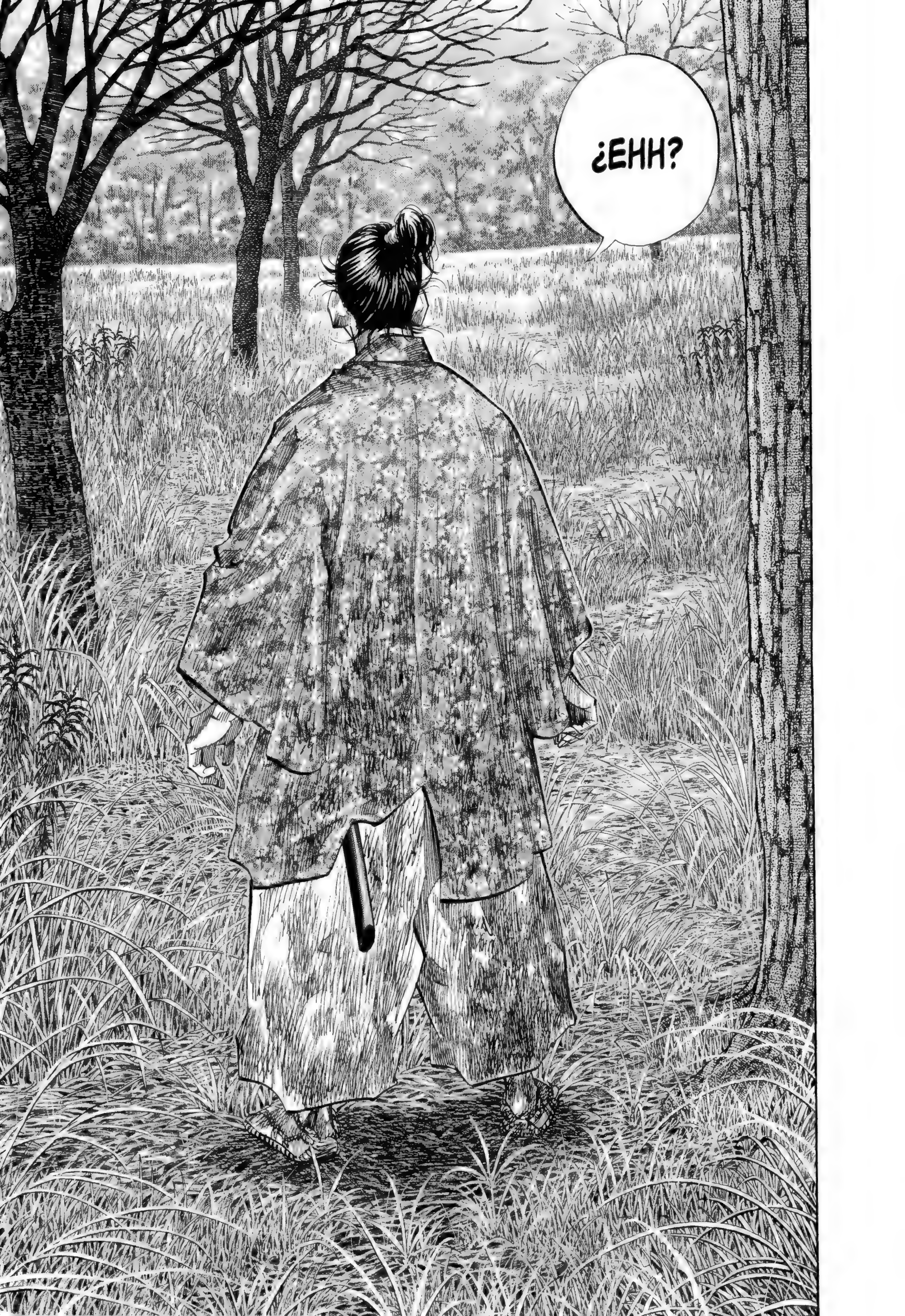
¡¿UN PERRO SALVAJE?!


……
!!




!!


ES UNA CHICA...
¡¡UNA CHICA!!
GLUP
TAP


¿EHH?

HA DESAPARECIDO...

?









!!

SEÑOR
KOJIRO
SASAKI.

¿QUIÉN HUBIERA
IMAGINADO
QUE TENDRÍA
EL PLACER DE
VOLVER A
ENCONTRARLO
AQUÍ?


ME ENTRISTECIÓ MUCHO QUE NO ME TOMARA EN SERIO EN OSAKA...
JAJA JAH...
?
¿QUIÉN...?


¡¡WAH!!

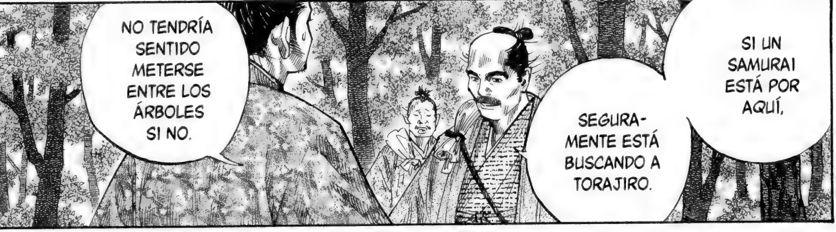

¡¡AHH...!!
¡NGH!
¡GH!
¡UG!


AQUE-LLA VEZ...
VAYA MIERDA...


SOY SHOJIRO KAI.
¡AH!
¡QUÉ CASUA-LIDAD!


CASUA-LIDAD...
NO LO CREO.
SI NOS HEMOS ENCONTRADO AQUÍ SIGNIFICA QUE ESTAMOS BUSCANDO A LA MISMA PERSONA...

......?
AL EXPERTO DE LA KUSA-RIGAMA.
"TORAJIRO, EL TORO LENTO"





¡PERDÓN, ME HE CONFUNDIDO! ¡¡TORAJIRO, ES ÉL!!

……!?








DESEN-
VAINA...
FARSANTE...


LAS TIERRAS DE ISE ESTÁN REPLETAS DE GUERREROS.


HACE TIEMPO VIVÍA AQUÍ UN SEÑOR LLAMADO TOMONORI KITABATAKE...
ERA TAN FUERTE QUE RECIBIÓ UNA ESPADA DEL GRAN BOKUDEN TSUKAHARA.


LOS MÁS GRANDES GUERREROS HAN SIDO, EN EL OESTE, KENPOU YOSHIOKA DE LA CAPITAL Y SEKISHUSAI YAGYU DE YAMATO...

MIENTRAS QUE EN EL ESTE FUERON ISENOKAMI KAMIIZUMI Y BOKUDEN TSUKA-HARA... NADIE PUEDE DECIR CUÁL ERA EL MÁS FUERTE DE LOS CUATRO...

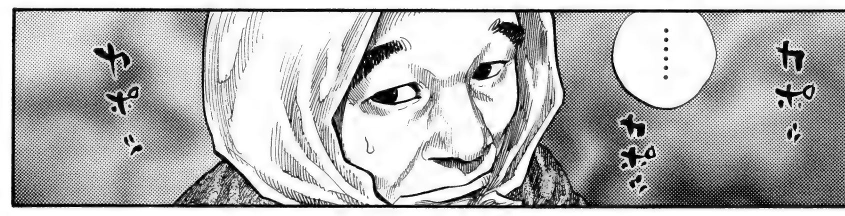
PERO RESULTÓ QUE HIKOJIRO, EL HIJO DE BOKUDEN, NO ERA LO SUFICIENTEMENTE FUERTE COMO PARA SER DIGNO HEREDERO DE SU TÍTULO...

POR ESO EL ESTILO BOKU-DEN NO LOGRÓ PERSISTIR EN EL ESTE.

FUE GRACIAS AL SEÑOR TOMONORI KITABATAKE QUE ESE ESTILO PUDO MANTENERSE EN PIE EN ESTAS TIERRAS.

Y ES POR ESO QUE HOY EN DÍA SIGUE HABIENDO UNA GRAN CON-CURRENCIA DE GUERREROS.

MMMHHH...

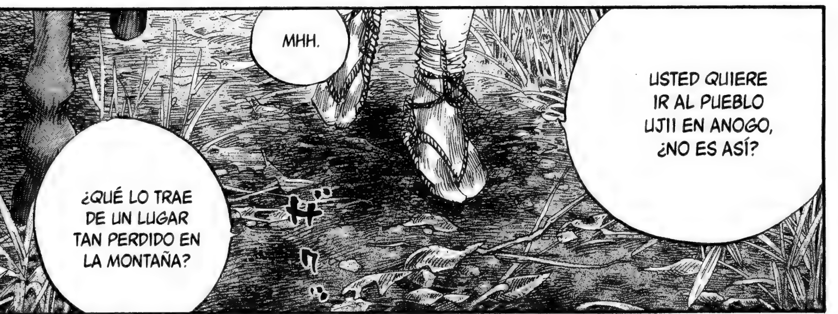

......


SI DEJARA ESE SOMBRERO TIRADO EN LA CALLE NADIE LO RECOGERÍA...
¿SE LAVARÁ EL PELO ALGUNA VEZ...?


¿NO TIENE FRÍO? VA MUY DESABRI-GADO...
SU ASPECTO ES TERRI-BLE...


NO SÉ SI ESTÁ BRONCEADO, O ES SUCIEDAD...
PERO SU CARA ESTÁ NEGRA...
¿ESTARÁ BIEN?


¿PODRÁ PAGAR POR MIS SERVICIOS...?
ME ESTOY COMENZANDO A PREOCUPAR...


USTED QUIERE IR AL PUEBLO UJII EN ANOGO, ¿NO ES ASÍ?
MHH.
¿QUÉ LO TRAE DE UN LUGAR TAN PERDIDO EN LA MONTAÑA?


......
¿CONOCES EL ARMA LLAMADA KUSARIGAMA?
KUSARIGAMA...


VOY EN BUSCA DE UN GUERRERO MUY FUERTE.
VAGABOND - TOMO 11 / FIN



TAKEHIKO INOUE

PARA LA EDICIÓN ESPAÑOLA

LUMI TAMARA BARABINO
AGUSTIN GOMEZ SANZ
TRADUCCIÓN

LUIS MUÑOZ
ASISTENCIA EN ADAPTACIÓN
Y CORRECCIÓN ORTOGRÁFICA

MARIA YEPES - IRENE G. LICERAS
RETOQUE ONOMATOPEYAS Y ROTULACIÓN

JAVIER HEREDIA
PAULA VENTIMIGLIA
MARCELO VICENTE
GRACIELA ESCOBAR
COORDINACIÓN Y DISEÑO

VAGABOND volume 11
© 1998 - 2004 by I.T. Planning, Inc.
All rights reserved.
Spanish edition published by Editorial Ivrea S.L.
under the exclusive license and authorization of I.T. Planning, Inc.

VAGABOND Vol 11
Una publicación de Editorial Ivrea S.L.
Barcelona, España

Presidente y Dirección Editorial: Leandro Oberto
Vice-Presidente: Pablo Ruiz
ISBN : 987-562-196-X
Impreso en : Zukoy-5 S.L. - Depósito Legal: B-7557-2003
Septiembre de 2004 - Printed in Spain.





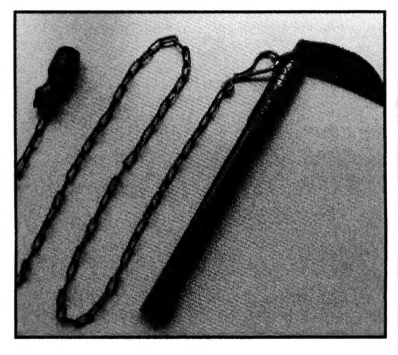
El libro: "BU"

modernos aplicados incluso a deportistas (los actuales herederos del perfeccionamiento corporal). Aprovechando la experiencia de Inoue sobre el baloncesto hay algunos capítulos que comparan los entrenamientos no sólo físicos sino de reflejos e intuición que hicieron grandes figuras como Michael Jordan, en contraste con entrenamientos marciales actuales.

Puff, creo que ha sido una introducción más que extensa, cosa que viene muy bien ya que tengo muy poco que aclarar... Vayamos mejor con lo que corresponde de este número...

NIÑA DE LA POSADA
¿No os ha resultado medio extraña esa mención que hace Jotaro? Si bien tiene lógica con el diálogo, en realidad esto es un guiño para los que han leído la novela original. En el texto de Eiji Yoshikawa, Kocha, la niña de la posada Wataya (aquella que le lleva la flor a Musashi y él la corta en sus manos) se ofrece a curarle las heridas del rostro a Jotaro cuando éste vuelve todo arañado por el perro. Después de hacerlo, ambos empiezan a jugar en el establo de la posada y terminan toqueteándose y "haciendo Mmchuiiiikk" como diría Jotaro... Ésta es la verdadera razón de que Inoue hiciera referencia a ese personaje que tan poco apareció en este manga.

KUSARIGAMA
¿Qué se supone que es esta extraña arma que parece preocupar a tantos guerreros? El nombre Kusarigama significa literalmente "Cadena-Guadaña/Hoz". Es un arma muy poco ortodoxa para la época y tal y como su nombre lo indica se creó (como sucede con casi todas las armas tradicionales) a partir de un elemento campestre de uso común.
En los tomos siguientes podréis ver en detalle todo el esplendor de este arma, pero no quería que os quedarais con la duda al terminar de leer este tomo.



Bueno, eso ha sido todo por este tomo, en cuanto tenga más novedades sobre el libro y sobre los muñecos prometo incluirlas en los tomos que vengan. Si queréis que hable sobre algún concepto histórico o cultural que os parezca que haya quedado poco claro escribid a la dirección de aquí abajo y con toda seguridad lo incluiré en el futuro. Nos veremos en el próximo número.
Sayounara

- Agustín Gomez Sanz

Enviad vuestros comentarios a:
mangas@editorialivrea.com
Para mantenerte informado sobre nuevos lanzamientos visita nuestra página web :
www.editorialivrea.com

Aclaraciones de la Traducción

¡¡Hola a todos!! ¡¿Qué os ha parecido Crónicas del Viento?! Sin duda es un gran ejemplar para tener en la biblioteca samurai junto con los Vagabond... Bueno, y además, ¡¡tengo novedades de Japón!! Aparte del reciente lanzamiento del tomo 20, y de una nueva camiseta oficial, finalmente ha salido a la venta ¡¡el segundo set de muñecos de Vagabond!! La escena que retratan esta vez (la anterior era la de la lucha de Inshun vs. Musashi) es justamente la que tendrá contra Baiken Shishido, así que tomad esto como un adelanto-destripe. ^_^



Izq: el tomo #20
Der: la camiseta de Vagabond

Por si fueran pocas novedades, Takehiko Inoue ha co-escrito (e ilustrado la tapa) de un libro llamado "BU" (guerrero) dedicado a las artes marciales y el entrenamiento del cuerpo. Su co-autor es nada menos que Yoshinori Kono, una de las eminencias más importantes en lo que respecta a las artes marciales, el cual además de ser un maestro consagrado es un prestigiosísimo historiador. Así este libro es una suerte de ping pong entre los conocimientos del maestro Kono y todo el estudio y las experiencias que fue recolectando Inoue a lo largo de su trabajo (especialmente en Vagabond). Ambos son justamente amigos de la época en que Takehiko recién comenzaba su trabajo de investigación para este manga, y en el libro discuten no sólo la esencia y el sentimiento de los grandes guerreros del pasado sino que también hablan sobre entrenamientos





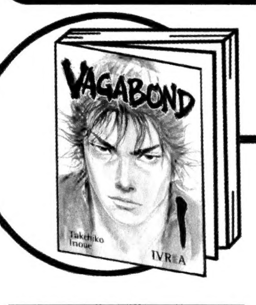
Los nuevos muñecos de Vagabond

ESTE MANGA ESTA EDITADO EN SU SENTIDO DE LECTURA ORIGINAL JAPONES

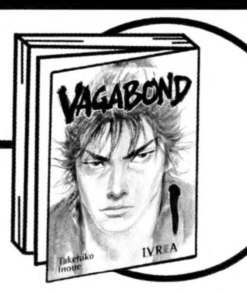
<< COMO LEERLO >>



JAPONES



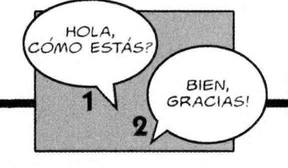
PORTADA, INICIO DE LECTURA



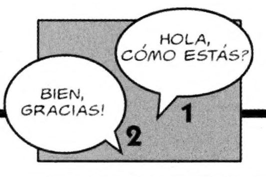


ORDEN DE LECTURA PANELES





ORDEN DE LECTURA GLOBOS



En Japón y varios otros países, la lectura se realiza exactamente a la inversa de como la hacemos nosotros. A fin de poder leer los mangas como estamos acostumbrados, estos se suelen publicar con las páginas espejadas. Muchos autores de manga, sin embargo, no están de acuerdo con esto ya que opinan que les distorsiona los dibujos. Por eso exigen como condición para vender los derechos de una serie que el editor extranjero se comprometa a respetar el sentido de lectura original japonés y no espeje las páginas. Si bien en un principio puede resultar chocante o complicado leer al revés, es sólo cuestión de práctica y una vez que nuestra mente se acostumbra resulta tan natural y placentero como leer en el sentido de lectura occidental.


IVRÉA